HECHT® 3227

made for garden

ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG

HOCHDRUCKREINIGER

HECHT 3227

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines Produktes der Marke HECHT. Lesen Sie bitte vor der ersten Inbetriebnahme die Betriebsanleitung sorgfältig und aufmerksam durch und machen Sie sich mit Ihrem neuen Produkt und seiner Bedienung vertraut!

DE

HOCHDRUCKREINIGER - BEDIENUNGSANLEITUNG

Dieses Handbuch enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit, zum Aufbau, zur Bedienung, zur Wartung, zur Lagerung und zur Fehlersuche bei Problemen. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf und stellen Sie Sicher, dass diese Informationen auch für andere Nutzer immer verfügbar sind. Angesichts der ständigen technologischen Weiterentwicklungen und Anpassungen an die neuesten EU Standards können technische und optische Änderungen ohne vorherige Ankündigung durchgeführt werden. Die Bilder in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können vom gelieferten Produkt abweichen. Es können keine Rechtsansprüche im Bezug auf die Betriebsanleitung geltend gemacht werden. Kontaktieren Sie Ihren Händler bei Unklarheiten, Fragen oder im Zweifelsfall.

INHALT

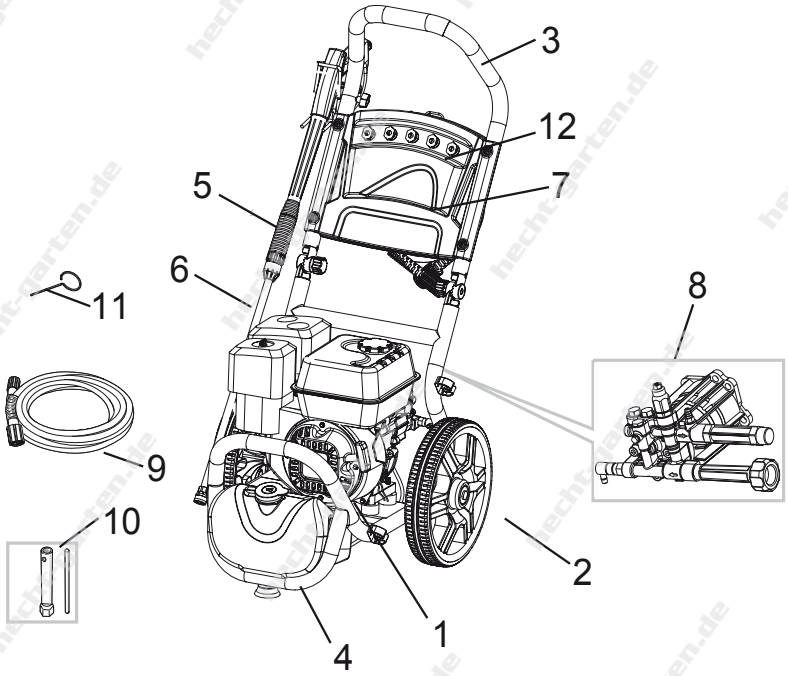
ILLUSTRIERTER LEITFADEN 3
TECHNISCHE DATEN 7
SICHERHEITSSYMBOLE 8
EMPFOHLENES ZUBEHÖR 10
SICHERHEITSHINWEISE 11
ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE 11
GERÄTESPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE 12
ARBEITSUMGEBUNG 14
PERSÖNLICHE SICHERHEIT 14
GEBRAUCH UND PFLEGE VON BENZINBETRIEBENEN MASCHINEN 14
PERSONENSCHUTZ 15
RESTRISIKO 15
AUSPACKEN 16
MONTAGE 17
MASCHINEN MONTAGE 17
HOCHDRUCKPUMPE 17
ANSCHLUSS DES HOCHDRUCKSCHLAUCHES AN DIE PUMPE 17
MONTAGE VON SPRÜHPISTOLE UND LANZE 17
SICHERHEITSVERRIEGELUNG DER SPRÜHPISTOLE 17
ANSCHLUSS DER SCHLÄUCHE 17
INBETRIEBNAHME 18
TANKEN 18
MOTORÖL 19
HÖHENLAGE ÜBER MEERESSPIEGEL 20
BETRIEB 20
MOTOR STARTEN 20
MOTOR STOPPEN 21
EINSTELLUNG DES SPRÜHBILDES 21
BENUTZUNG DES HOCHDRUCKREINIGERS 22
DRUCKEINSTELLUNGEN (DÜSENVORSÄTZE) 22
VERWENDUNG VON CHEMIKALIEN UND REINIGUNGSMITTELN 23
WARTUNG 23
MASCHINENWARTUNG 24
MOTORWARTUNG 25
LAGERUNG UND TRANSPORT 27
HINWEISE ZUR LAGERUNG DES MOTORS 27
GERÄTESPEZIFISCHE LAGERUNGSANWEISUNGEN 29

hecht® made for garden

TRANSPORT..... 29
FEHLERBEHEBUNG.....30
ENTSORGUNG.....31
GEWÄHRLEISTUNG.....31
KUNDENDIENST UND ERSATZTEILE.....33
EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG..... 34

ILLUSTRIERTER LEITFADEN

1

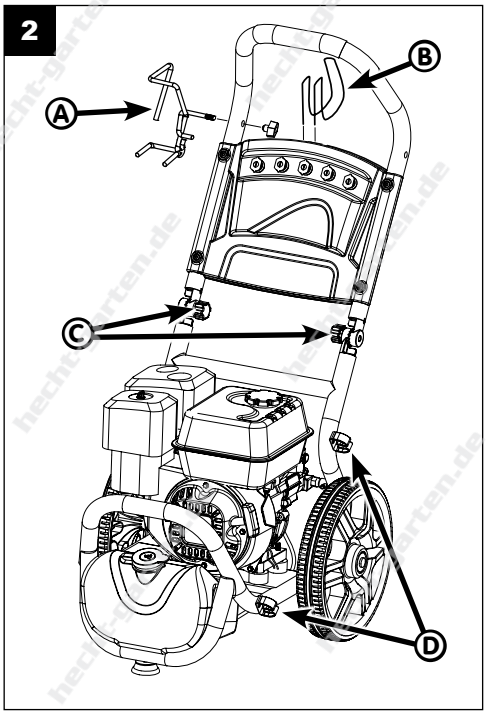


1	Motor
2	Rad
3	Rahmen
4	Reinigungsmitteltank
5	Sprühpistole
6	Lanze

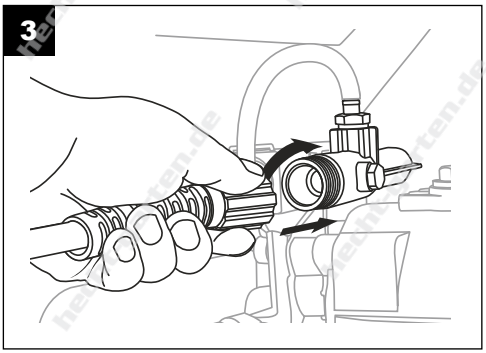
7	Halterung für Düsenvorsätze
8	Hochdruckpumpe
9	Hochdruckschlauch
10	Zündkerzenschlüssel
11	Düsenreinigungsnadel
12	Auswechselbare Düsen

DE

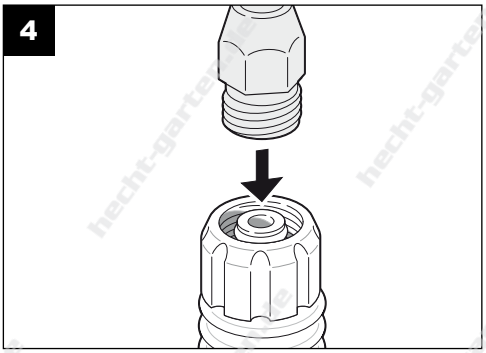
2



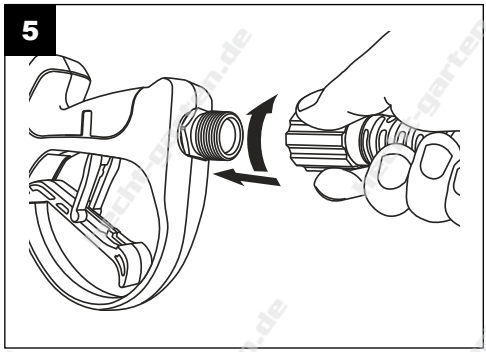
3



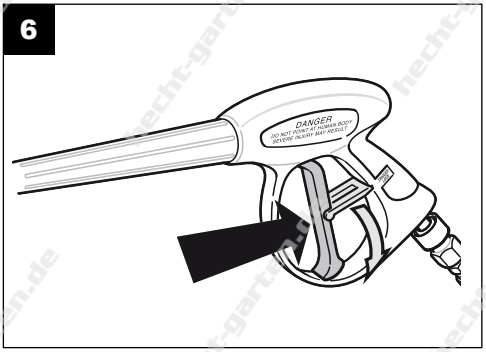
4



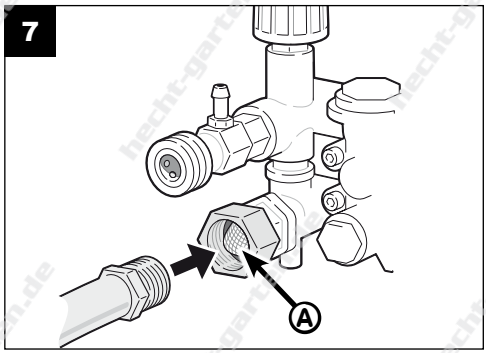
5



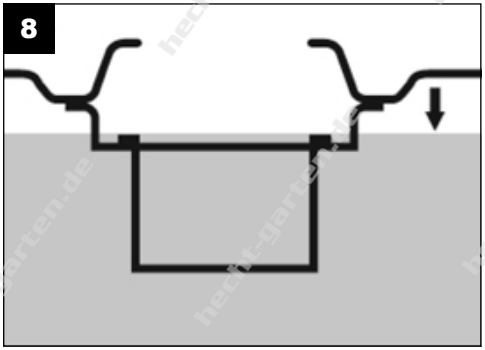
6



7

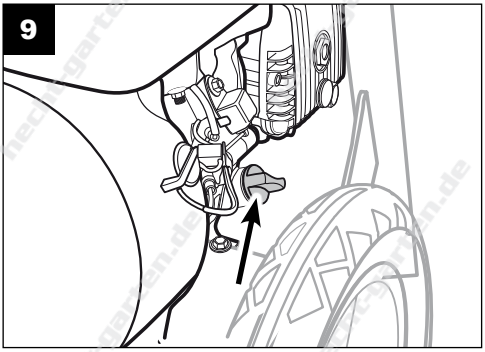


8



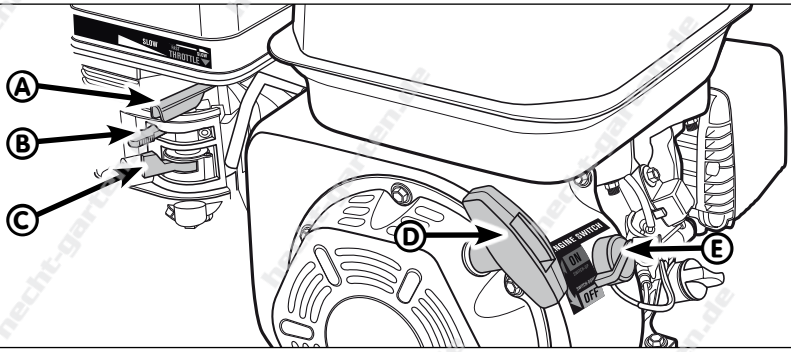
hecht®
made for garden

9

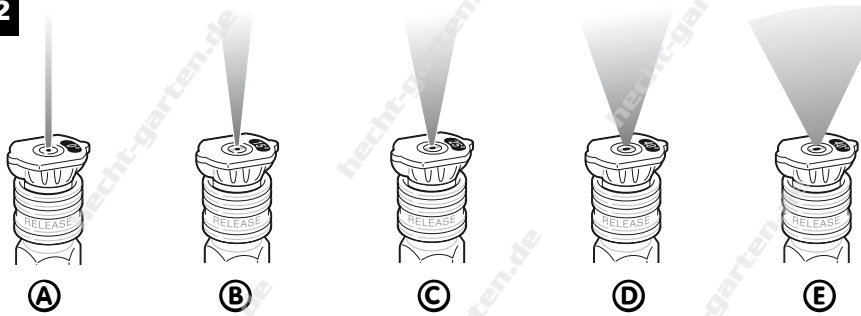


10

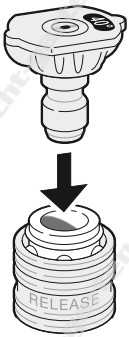
11



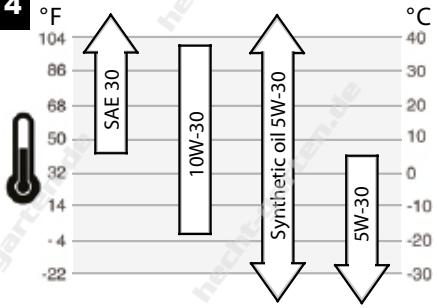
12



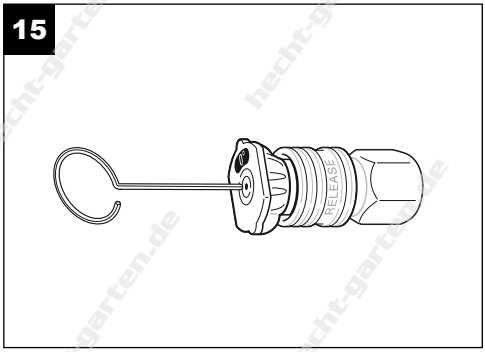
13



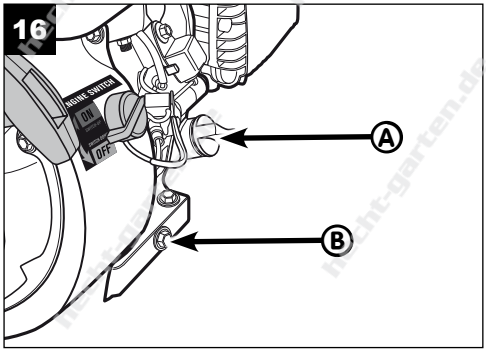
14



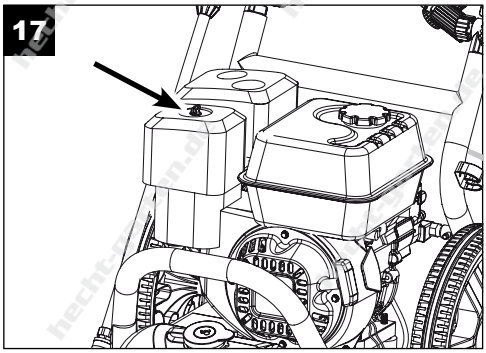
15



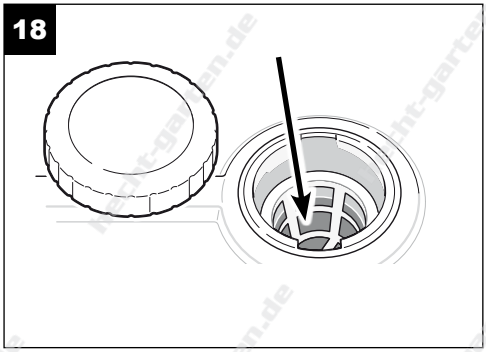
16



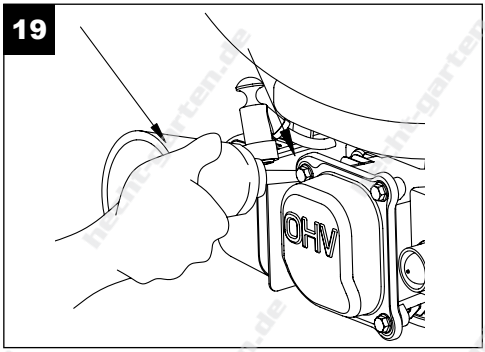
17



18



19



hecht®
made for garden

TECHNISCHE DATEN

DE

Einzylinder 4-Takt Motor	✔
Geräteleistung	3,8 kW / 5,1 PS
Max. Motorleistung	4,4 kW / 6,0 PS
Hubraum	196 cm^3
Zwangs-Luftkühlung	✔
Schleuder-Ölschmierung	✔
Elektrodenabstand der Zündkerze	0,7-0,8 mm
Tankvolumen	3,6 l
Kraftstoffart - bleifreies Benzin	✔
Min. Oktanzahl	90
Öltankvolumen	0,6 l
Motoröl Viskositätsklasse	SAE 10W-30
Empfohlenes Öl	CASTROL GARDEN 4T
Pumpentyp - Axial	✔
Wassertemperatur	+5°C - +40°C
Nenndruck	162 bar (2349 PSI)
Max. Druck	186 bar (2700 PSI)
Nennleistung	7,9 l/min. (2,3 GPM)
Volumen Reinigungsmitteltank	4,1 l
Max. Versorgungsdruck	7 bar
Min. Versorgungsdruck	2 bar
Länge des Druckschlauchs	8 m
Radgröße	12x2"
Netto Gewicht	29 kg
Betriebsbedingungen	+5°C - + 32°C
Gemessener Schalldruckpegel an der Position des Bedieners	L_{pA} = 94,7 dB(A)

DE

SICHERHEITSSYMBOLE

Seien Sie bei der Benutzung der Maschine vorsichtig. Die folgenden Sicherheitssymbole finden Sie in diesem Handbuch und / oder auf dem Gerät. Sie geben wichtige Informationen über das Produkt oder Hinweise zur Nutzung und werden Sie während der Benutzung bildhaft an die wichtigsten Vorsichtsmaßnahmen erinnern. Die Bedeutung der Sicherheitssymbole ist nachstehend erläutert.

Diese Aufkleber sind als Teil der Maschine anzusehen und dürfen unter keinen Umständen entfernt werden. Warnung: Die Sicherheitssymbole an der Maschine müssen sauber und gut sichtbar sein. Ersetzen Sie beschädigte oder unlesbare Sicherheitssymbole.

Ein gutes Verständnis dieser Sicherheitssymbole erlaubt es Ihnen das Produkt besser und sicherer einzusetzen. Bitte schauen Sie sich die Sicherheitssymbole genau an und machen Sie sich mit ihrer Bedeutung vertraut.

	Achtung! Dieses Symbol wird Sie vor und während der Bedienung der Maschine an die Sicherheitsvorkehrungen erinnern.
	Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Gebrauch des Gerätes und seinen Bedienelementen vertraut.
	Tragen Sie Kopf-, Augen-, Atem- und Gehörschutz.
	Tragen Sie Schutzkleidung.
	Verletzungsgefahr durch fortschleudernde Teile.
	Wenn Sie mit dem Gerät arbeiten, halten Sie andere Personen und Haustiere in einer sicheren Abstand zum Arbeitsbereich.
	Verletzungsgefahr! Den Strahl nicht auf Personen richten.
	Verletzungsgefahr! Berühren Sie niemals den Wasserstrahl während des Betriebs.
	Die Verwendung von Hochdruckreinigern kann Pfützen und rutschige Oberflächen erzeugen.
	Betreiben Sie den Hochdruckreiniger nur auf einem stabilen Untergrund und achten Sie immer auf einen sicheren Stand.

hecht®
made for garden

	Explosionsgefahr: Vor dem Tanken den Motor abstellen und abkühlen lassen.
	Benzin ist extrem leicht entzündlich und kann explodieren. Rauchen und offenes Feuer sind verboten.
	Vergiftungsgefahr! Achtung giftige Dämpfe! Abgas enthält Kohlenmonoxid.
	Achtung! Das Gerät niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen betreiben! Vergiftungsgefahr!
	Verbrennungsgefahr. Halten Sie den sicheren Abstand zu heißen Teilen der Maschine.
	Verwenden Sie dieses Produkt nicht im Regen oder lassen Sie es im Freien stehen, wenn es regnet.
	Nach den geltenden Vorschriften darf das Gerät niemals ohne Trennvorrichtung / Rückschlagventil am Trinkwassernetz angeschlossen werden.
	Nicht berühren!
	Dieses Symbol finden Sie auf dem Hochdruckreiniger, um Sie zu warnen, dass Sie den Wasserstrahl niemals auf Personen, Haustieren, sich selbst, technische Geräte, elektrische Geräte, elektrische Anschlüsse oder den Hochdruckreiniger selbst richten dürfen.
	Chemische Verbrennungsgefahr! Chemikalien können Körperverletzungen, Sachschäden oder sogar den Tod verursachen.
	Choke
	Benzin
	Überprüfen Sie den Ölstand vor jeder Inbetriebnahme. Füllen Sie falls nötig zugelassenes Motorenöl nach.
	Öl
	Seilzugstarter
	Schnell / Langsam
	LWA Schallleistungspegel LWA in dB.
	Hubraum

HP	Max. Motorleistung
kg	Gewicht
°C	Temperatur
	erforderlicher Zulaufdruck
	Max. Druck
CE	Das Produkt entspricht den einschlägigen EU-Normen.

BEDIENUNG / WARTUNG / PFLEGE

Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf und stellen sie Sicher, dass diese Informationen auch für andere Nutzer immer verfügbar sind. Machen Sie sich mit den folgenden Informationen vertraut, um mögliche Schäden an Leben, Gesundheit oder Eigentum von Benutzer und Mitmenschen zu vermeiden.

⚠ **Warnung: Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit reduziertem physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie handeln unter Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person.**

Achten Sie besonders auf die hervorgehobenen Hinweise und Warnungen!

⚠ Warnung! Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin, die befolgt werden müssen, um Unfälle die zu schweren oder tödlichen Verletzungen oder Schäden an der Maschine oder Ihrem Eigentum führen können zu vermeiden.

❗ Hinweis: Dieses Symbol markiert nützliche Tipps zur Verwendung des Produktes.

hecht® made for garden

SICHERHEITSHINWEISE

⚠ **Lesen Sie zuerst die Bedienungsanleitung.**

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme alle Hinweise. Achten Sie besonders auf die Sicherheitsanweisungen. Überprüfen Sie Ihre Maschine direkt nach der Anlieferung. Sollten Sie eine Beschädigung beim Auspacken feststellen, informieren Sie unverzüglich Ihren Lieferanten. Nehmen Sie die Maschine nicht in Betrieb.

BEDINGUNGEN ZUR VERWENDUNG

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch zugelassen:

- in Übereinstimmung mit den in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen
- für den individuellen Einsatz beim Waschen von Fahrzeugen, Maschinen, Booten, Mauerwerken usw.
- zur Entfernung von hartnäckigem Schmutz mit sauberem Wasser und biologisch abbaubaren chemischen Reinigungsmitteln.

Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Bei nicht sachgemäßer Verwendung für den vorgesehenen Zweck erlischt jegliche Gewährleistung und der Hersteller kann für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden. Der Nutzer haftet für alle Schäden an Dritten und deren Eigentum. Eigenmächtige Veränderungen am Gerät schließen eine Haftung des Herstellers/Händlers für daraus resultierende Schäden aus. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den Einsatz in gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Unsere Gewährleistung erlischt, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handels- oder Industriebetrieben, sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Überlasten Sie die Maschine nicht und nutzen Sie sie nur in dem Leistungsbereich für den sie konzipiert wurde.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ **Beachten Sie bei der Verwendung des Geräts die folgenden Sicherheitshinweise um die Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden auszuschließen. Beachten Sie außerdem die speziellen Sicherheitshinweise in den jeweiligen Kapiteln. Folgen Sie gegebenenfalls den gesetzlichen Richtlinien und Verordnungen um mögliche Unfälle bei der Nutzung des Geräts zu vermeiden.**

⚠ **Achtung! Bei der Verwendung von benzinbetriebenen Geräten sind die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen, einschließlich der Nachstehenden, unbedingt zu befolgen um die Gefahr von schweren Verletzungen und / oder Beschädigungen des Gerätes zu vermeiden.**

⚠ **Achtung! Die Maschine erzeugt ein schwaches elektromagnetisches Feld, welches unter Umständen aktive oder passive medizinische Implantate stören kann. Um das Risiko von schweren oder sogar tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und Implantat-Hersteller vor der Benutzung der Maschine zu kontaktieren.**

DE

GRUNDVORAUSSETZUNGEN

⚠ **Der Betrieber muss sich mit Hilfe der Betriebsanleitung mit der Benutzung und Bedienung des Gerätes, sowie den möglichen Einstellungen, den vorgeschriebenen Wartungen und Reinigungen und den verbotenen Nutzungsmöglichkeiten vertraut machen und sicherstellen, dass er diese verstanden hat.**

- Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam und machen Sie sich mit der Bedienung und ordnungsgemäßen Verwendung Ihres Gerätes und dem Zubehör vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die nicht mit den Anweisungen und Sicherheitsvorschriften vertraut sind, die Benutzung des Gerätes. Beachten Sie landesspezifische Gesetze, diese können ein Mindestalter des Benutzers vorschreiben.
- Arbeiten Sie niemals mit der Maschine, wenn andere Personen, vor allem Kinder oder Tiere in der Nähe sind.
- Beachten Sie, dass der Betreiber oder Nutzer für eventuelle Verletzungen und Schäden an anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR DEN UMGANG MIT KRAFTSTOFF

⚠ **Seien Sie beim Umgang mit Kraftstoff immer besonders vorsichtig, denn dieser ist leicht entflammbar und die Dämpfe sind explosiv! Die nachstehende Sicherheitshinweise müssen immer eingehalten werden:**

- Lagern Sie Kraftstoff nur in einem dafür zugelassenen Kanister, an einem sicheren Ort und in sicherem Abstand zum Arbeitsbereich. Stellen Sie sicher, dass der Kanister eindeutig beschriftet ist.
- Betanken Sie das Gerät bevor Sie den Motor starten. Öffnen Sie niemals den Tankdeckel oder betanken die Maschine wenn der Motor läuft oder noch heiß ist.
- Betanken Sie das Gerät nur im freien und niemals in geschlossenen Räumen.
- Rauchen Sie niemals während des Tankens.
- Das Gerät oder den Benzinkanister nie in geschlossenen Räumen oder in Bereichen mit offenem Feuer, wie z.B. einem Wassererhitzer, einlagern.
- Sollten Sie beim Betanken Kraftstoff verschütten, versuchen Sie nicht den Motor zu starten. Bewegen Sie zuerst das Gerät aus dem Gefahrenbereich und warten Sie bis sich alle Kraftstoffdämpfe vollständig verflüchtigt haben.
- Stellen Sie sicher das sowohl der Benzintank der Maschine, wie auch der Benzinkanister nach dem Tanken ordnungsgemäß verschlossen sind.
- Den Inhalt des Tanks nur im Freien ablassen.

GERÄTESPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE

- Alle Teile des Produkts müssen ordnungsgemäß installiert sein, um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten zu können.
- Bei der Arbeit Schutzausrüstung tragen: Schutzbrille, Gehörschutz, stabile Schuhe, Schutzhandschuhe, eng anliegende Kleidung.
- Betreiben Sie den Motor nicht in geschlossenen Räumen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
- Die Motorreglereinstellungen nicht verändern.

HECHT® made for garden

- Kippen Sie die Maschine nicht, wenn Sie den Motor starten.
- Keine Hände oder Füße in die Nähe von beweglichen Teilen.
- Tragen Sie niemals die Maschine, während der Motor läuft.
- Den Motor abschalten und das Zündkerzenkabel abziehen, darauf achten, dass alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
  - Immer wenn Sie die Maschine verlassen.
  - Vor dem Auftanken.
  - Vor dem Prüfen, Reinigen oder Arbeiten an der Maschine.
  - Wenn das Gerät stark vibriert (sofort überprüfen).

  Beim Abschalten des Motors den Gashebel auf "Min" (Leerlauf) stellen.
- Die Düse niemals auf Personen oder Tiere richten! Halten Sie niemals Ihre Hand, Finger oder einen anderen Körperteil direkt vor den Sprühpistolenstrahl.
- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Wasser!
- Lassen Sie die Maschine niemals länger als 2 Minuten mit der Sprühpistole in geschlossenen Position, also ohne Wasserabnahme, laufen.
- Betreiben Sie den Hochdruckreiniger niemals pulsierend. Ein pulsierender Betrieb ist das wiederholte und schnelle EIN- und AUS-Schalten des Hochdruckstrahls über die Sprühpistole. Ein pulsierender Betrieb des Gerätes kann zur Berschädigung und zum Ausfall von Maschinenkomponenten und Verbindungen führen, die unter Druck stehen.
- Verwenden Sie niemals heißes Wasser! Die maximal erlaubte Wassertemperatur beträgt 40°.
- Diese Maschine ist nur für den Betrieb durch eine Person bestimmt. Halten Sie andere Personen und Haustieren in sicherem Abstand, fern vom Arbeitsbereich.
- **REINIGUNGSMITTEL:** Dieses Gerät wurde für die vom Hersteller empfohlenen Reinigungsmittel entwickelt. Die Verwendung anderer Reinigungsmittel oder Chemikalien kann die Sicherheit und Funktion des Gerätes beeinträchtigen und zu Schäden am Gerät führen.
- **SCHUTZKLEIDUNG**: Tragen Sie immer Schutzkleidung. Lose Partikel und andere Verunreinigungen können mit hoher Geschwindigkeit durch den Wasserstrahl angetrieben werden.
- **HOCHDRUCKDÜSEN**: Hochdruckdüsen können bei Missbrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, elektrische Geräte oder auf das Gerät selbst gerichtet werden. Richten Sie den Strahl nicht auf sich selbst oder andere, um z.B. Kleidung oder Schuhe zu reinigen.
- **GESCHULTES PERSONAL**: Hochdruckreiniger dürfen nicht von Kindern oder nicht geschultem Personen genutzt werden. Der Betreiber muss sich durch Anleitung durch einen Fachmann und / oder mit Hilfe der Betriebsanleitung und sorgfältigem studieren dieser Anleitung mit dem Gerät, seiner Nutzung, Pflege und Wartung sowie den Gefahren vertraut machen und sich dieser bewusst sein.
- **ERSATZTEILE**: Um die Gerätesicherheit zu gewährleisten, dürfen nur Original-Ersatzteile des Herstellers verwendet werden.
- **EMPFOHLENE SCHLÄUCHE**: Hochdruckschläuche und Verbindungen sind wichtig für die Sicherheit des Gerätes. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Schläuche, Verschraubungen und Kupplungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Kabel oder wichtige Teile des Gerätes beschädigt sind, z.B. Sicherheitseinrichtungen, Hochdruckschläuche oder Sprühpistole. Alle Anschlussschläuche müssen ordnungsgemäß abgedichtet sein.
- Fahren Sie niemlas mit einem Kraftfahrzeug oder Ähnlichem über dem Hochdruckschlauch und achten Sie darauf, dass dies auch von Anderen nicht getan wird. Setzen Sie den Hochdruckschlauch keinen scharfen Kanten oder Ecken aus und achten Sie darauf das dieser nicht geknickt wird oder unter Spannung steht.
- Der Hochdruckschlauch darf keinerlei Beschädigung aufweisen um die Betriebssicherheit zu gewährleisten. Ein beschädigter Hochdruckschlauch muss sofort ausgetauscht werden.

- **SPRÜHDÜSEN:** Der ursprünglichen Durchmesser der Sprühdüsen darf nicht nicht verändern.
- **RÜCKSTOSS**: Halten Sie die Pistole immer fest in beiden Händen, bevor Sie den Abzug drücken, um dem Rückstoß entgegenzuwirken.
- **ÖRTLICHE ANFORDERUNGEN**: Beachten Sie immer die Anforderungen der örtlichen Wassergesellschaft. Nach DIN 1998 dürfen Hochdruckreiniger nur an die Trinkwasserversorgung angeschlossen werden, wenn ein Rückflussverhinderer im Zulaufschlauch installiert ist.
- Verwenden Sie den Hochdruckreiniger nicht mit brennbaren oder giftigen Flüssigkeiten, korrosiven Reinigungsmitteln oder Produkten, die nicht für den Einsatz in Hochdruckreinigersn konzipiert sind und mit den Herstellervorgaben übereinstimmen.
- Niemals lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten, unverdünnte Säuren oder Lösungsmittel benutzen. Dazu gehören Benzin und lackverdünntes Heizöl. Der Sprühdampf ist hochentzündlich, explosiv und giftig.
- Schläuche und Sprühpistole müssen während des Betriebs der Maschine immer angeschlossen sein.

AREITSBEREICH

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und schlecht beleuchtete Arbeitsbereiche erhöhen das Risiko von Unfällen.
- Kontrollieren Sie das Gelände, in dem Sie das Gerät betreiben wollen und beseitigen Sie sämtliche Gegenstände und Fremdkörper, die sich im Gerät verfangen oder fortgeschleudert werden könnten. Fremdkörper können sonst das Gerät beschädigen oder den Bediener und andere Personen verletzen.
- Betreiben Sie Benzin-Maschinen nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Die Motorhitze oder eventuelle Funken können den Staub oder die Dämpfe entzünden.
- Halten Sie, während der Benutzung, Kinder und andere Personen in einem sicheren Abstand zur Maschine. Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über die Maschine führen.

PERSONENSICHERHEIT

- Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit reduziertem physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie handeln unter Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen oder in den Gefahrenbereich gelangen können.
- Seien Sie vorsichtig bei der Arbeit mit benzinbetriebenen Maschinen. Überlegen Sie, was Sie tun. Seien Sie konzentriert und benutzen Sie den gesunden Menschenverstand.
- Verwenden Sie keine benzinbetriebenen Maschinen, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch benzinbetriebener Werkzeuge kann zum Kontrollverlust und somit zu schweren Verletzungen führen.
- Überschätzen Sie sich nicht. Stehen Sie stets fest und mit einer guten Balance. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle in unvorhergesehenen Situationen
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Schraubenschlüssel oder Schraubendreher, die auf den rotierenden Teilen der Maschine stecken bleiben, können zu schweren Verletzungen führen.

hecht® made for garden

- Verwenden Sie Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Schutzausrüstungen, wie Atemschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz reduzieren das Risiko von Verletzungen.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von bewegenden Teilen der Maschine. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in rotierenden Teilen der Maschine verfangen.
- Ein längerer Gebrauch des Geräts kann, durch Vibrationen, zu Durchblutungsstörungen in den Händen führen. Dieser Effekt kann durch niedrige Außentemperaturen und/oder übermäßig festes Greifen der Handgriffe verschlimmert werden. Die Nutzungsdauer kann durch das Tragen von geeigneten Handschuhen und regelmäßigen Pausen verlängert werden. Legen Sie deshalb regelmäßige Pausen ein und begrenzen Sie die Höhe der Nutzung pro Tag.

GEBRAUCH UND PFLEGE VON BENZINBETRIEBENEN MASCHINEN

⚠ Warnung! Benzin ist leicht entflammbar und explosiv.

- Lagern Sie den Kraftstoff in einem dafür zugelassenen Kanister, an einem sicheren Ort und in sicherem Abstand zum Arbeitsbereich. Stellen Sie sicher, dass der Kanister eindeutig beschriftet ist.
- Betanken Sie das Gerät nur im Freien oder in gut belüfteten Bereichen, welche frei von Hindernissen sind.
- Beim Tanken darauf achten, dass kein Kraftstoff verschüttet wird. Bewegen Sie das Gerät aus dem Tankbereich bevor Sie den Motor starten. Öffnen Sie während des Betriebs nicht den Tankdeckel und betanken Sie das Gerät niemals bei laufendem oder heißem Motor.
- Sollten Sie beim Betanken Kraftstoff verschütten, versuchen Sie nicht den Motor zu starten. Bewegen Sie zuerst das Gerät aus dem Gefahrenbereich und warten Sie bis sich alle Kraftstoffdämpfe vollständig verflüchtigt haben.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in geschlossenen Räumen in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid ansammeln kann.
- Stellen Sie sicher das der Ein- / Ausschalter einwandfrei funktioniert. Arbeiten Sie nicht mit der Maschine, wenn der Schalter defekt ist. Jede benzinbetriebene Maschine, die sich nicht ausschalten lässt ist gefährlich und muss umgehend repariert werden.
- Schalten sie das Werkzeug komplett aus und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab, bevor Sie eine Geräteeinstellung vornehmen, Zubehörteile wechseln oder die Maschine einlagern. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert das Risiko eines versehentlichen Starten der Maschine.
- Bewahren Sie benzinbetriebene Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie keiner ungeübten Person den Umgang mit dem Gerät. Lassen Sie Niemanden, der nicht mit der Bedienung und dieser Betriebsanleitung vertraut ist mit dem Gerät arbeiten. In den Händen von unqualifizierten Personen sind benzinbetriebene Maschinen extrem gefährlich.
- Halten Sie Ihre Maschine in einem sicheren Betriebszustand. Warten und reinigen Sie Ihr Gerät regelmäßig. Überprüfen Sie die Befestigungen aller beweglichen Teile und kontrollieren Sie Ihre Maschine auf Materialbrüche oder sonstige Beschädigungen, welche die Maschine in ihrer Funktion einschränken können. Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls vor der nächsten Benutzung von einer qualifizierten Werkstatt reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Maschinen verursacht.
- Verwenden Sie das Gerät und Zubehör nur entsprechend dieser Betriebsanleitung und nur für die Aufgabenbereiche für die es konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß und kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen, oder in den Gefahrenbereich gelangen können.

DE

PERSONENSCHUTZ

⚠ Seien Sie vorbereitet! Halten Sie folgende Dinge bereit:

- Geeignete Feuerlöscher (CO_2 oder Pulver).
- Voll ausgestattetes Erste-Hilfe-Kit, leicht verfügbar für Maschinenbediener und eine Begleitperson.
- Mobiltelefon oder ein anderes Gerät für die schnelle Benachrichtigung des Rettungsdienstes.

⚠ Arbeiten Sie nicht allein. Es muss ein sachkundiger Ersthelfer in der Nähe sein.

⚠ Die Begleitperson muss sich in einem sicheren Abstand vom Arbeitsplatz befinden, aber sie darf Sie nie aus den Augen verlieren! Arbeiten Sie nur an solchen Orten, wo Sie in der Lage sind, den Rettungsdienst schnell zu benachrichtigen!

- Wenn es zu einer Schnittverletzung kommt, bedecken Sie die Wunde mit einem sauberen Verband (Stoff) und drücken Sie fest darauf, bis die Blutung stoppt.
- Lassen Sie ihre Haut nicht in Kontakt mit Benzin oder Öl kommen. Halten Sie Benzin und Öl außerdem fern von Ihren Augen. Sollten Sie dennoch Benzin oder Öl in die Augen bekommen, waschen Sie sie sofort gründlich, mit klarem Wasser, aus. Sollte eine Reizung der Augen danach weiterhin bestehen, suchen Sie schnellstmöglich einen Arzt auf.

Im Brandfall:

- Geraten Sie nicht in Panik und bewahren Sie Ruhe. Panik kann einen noch größeren Schaden verursachen.
- Wenn Feuer oder Rauch aus dem Gerät kommt, entfernen Sie sich schnellst möglich von der Maschine um Ihre körperliche Sicherheit zu gewährleisten.
- Versuchen Sie den Brand zu löschen, wenn eine Gefährdung Ihrerseits ausgeschlossen ist.
- Verwenden Sie Trockenlöschmittel (CO_2- oder Pulverfeuerlöscher).

RESTRISIKO

Auch wenn das Gerät gemäß den Anweisungen verwendet wird, ist es nicht möglich, alle Risiken verbunden mit seiner Verwendung auszuschließen. Folgende Risiken können konstruktionsbedingt auftreten:

- Mechanische Gefahren von Schnitten, verursacht von herausgeschleuderten Teilen.
- Elektrische Gefährdung durch Berührung mit Teilen unter Hochspannung (direkter Kontakt) oder mit Teilen, die unter einer hohen Spannung durch einen Defekt des Gerätes (indirekter Kontakt) stehen.
- Die thermischen Gefahren, die Verbrennungen oder Verbrühungen, sowie andere Verletzungen verursachen können, die bei eventueller Berührung von heißen Bauteilen der Maschine entstehen und von betriebsbedingten Wärmequellen ausgehen.
- Lärmrisiko, was zum Verlust des Gehörs (Taubheit) und anderen physiologischen Erkrankungen (z. B. Verlust des Gleichgewichts, Verlust des Bewusstseins) führen kann.
- Vibrationengefahr (verursacht vaskuläre und neurologische Beschädigung der Hände, wie z.B. Weiß-Finger-Krankheit).
- Gefahren durch den Kontakt mit schädlichen Flüssigkeiten, Gasen, Nebel, Qualm und Staub oder deren Inhalation, bezogen auf Auspuffgase (z.B. Einatmen).
- Gefahren durch Vernachlässigung ergonomischer Prinzipien bei der Maschinenkonstruktion,

hecht® made for garden

wie die Gefahren der ungesunden Körperhaltung oder übermäßigen Überlast und unnatürlicher Körperhaltung des menschlichen Hand-Arm-Systems, beruhend auf der Lage des Griffes, die das Gleichgewicht der Maschine sicher stellt.
- Gefahr durch ein ungewolltes Anlaufen oder eine Überdrehzahl des Motors aufgrund eines Fehlers oder Ausfalls der Steuerung.
- Gefahren, die durch das unmögliche Abstellen der Maschine unter bestmöglichen Bedingungen entstehen, im Bezug auf die Grifffestigkeit und Anordnung der Motorbedienelemente.
- Gefahr verursacht durch Ausfall der Steuerung der Maschine, in Bezug auf die Festigkeit des Griffs, die Lage der Bedienelemente und Markierungen.
- Gefahren, die durch das Wegschleudern von Gegenständen oder das Austreten von Flüssigkeiten verursacht werden.

AUSPACKEN

- Nehmen Sie das Produkt vorsichtig aus der Verpackung.
- Überprüfen Sie sorgfältig alle Teile. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, kontaktieren Sie unverzüglich Ihren Händler. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb.
- Entsorgen Sie die Verpackung nicht, bevor Sie nicht sorgfältig überprüft haben, ob alle Teile vorhanden sind und sich nichts mehr in der Verpackung befindet.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial (Kunststofftüten, Klammern usw.) fern vor Kindern. Sie stellen eine mögliche Gefahrenquelle dar.
- Die Entsorgung muss in Übereinstimmung mit den Vorschriften des Landes durchgeführt werden, in denen das Produkt in Betrieb genommen wird.
- Stellen Sie sicher, dass kein Verpackungsmaterial in die Umwelt gelangt und diese verschmutzt.
- Sollten Sie Zweifel an der Vollständigkeit oder Funktionsfähigkeit Ihres Produktes haben, so kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.

PACKUNGSINHALT

1x Maschinenkörper 1x Schlauchhalter, 5x Düse, 1x Sprühpistole, 1x Lanz, 1x Druckschlauch, 1 x Düsenlochnadel, 1x Zündkerzenschlüssel, 1x Betriebssanleitung

Das Standardzubehör kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Das Gerät wird teilmontiert geliefert und mus muss vor Gebrauch vollständig zusammengebaut werden. Vor der ersten Inbetriebnahme sind alle Maschinenbauteile auf Beschädigungen und ordentlichen Sitz, alle Bauteilverbindungen (Schraubverbindungen) auf Festigkeit und alle Betriebsmittelstände (Motoröl, Kraftstoff) auf Ihre richtige Füllmenge zu prüfen.

Informieren Sie umgehend Ihren Händler, wenn Sie einen Transportschaden beim Auspacken des Gerätes feststellen. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb!
Wir empfehlen die Aufbewahrung der Verpackung für einen späteren Gebrauch, wie z.B. der Lagerung. Das Verpackungsmaterial muss gemäß den Unweltschutzvorschriften entsorgt werden. Sortieren Sie die verschiedenen Materialien und geben Sie diese an den entsprechenden Sammelstellen ab. Für nähere Informationen kontaktieren Sie Ihr Stadt- oder Gemeindeamt.

DE

MONTAGE

MASCHINEN MONTAGE

1. Befestigen Sie den Griff am Rahmen mit den mitgelieferten Flügelschrauben. (Bild 2-C).
2. Befestigen Sie den Sprühpistolenhalter am Griff. (Bild 2-A).
3. Befestigen Sie den Schlauchhalter am Griff. (Bild 2-B).
4. Befestigen Sie die beiden Lanzenhalter am Rahmen. (falls nicht bereits montiert) (Bild 2-D).

PUMPE

Die Hochdruckpumpe hat ein geschlossenes Schmiesystem, und ist bereits bei Anlieferung befüllt.

ANSCHLUSS DES HOCHDRUCKSCHLAUCHES

1. Verbinden Sie den Hochdruckschlauch mit der Überwurfmutter an der Pumpe (Bild 3).
2. Stellen Sie sicher, dass der Schlauchanschluß gerade aufgedreht wird und richtig fest sitzt.

MONTAGE SPRÜHPISTOLE, LANZE UND HOCHDRUCKSCHLAUCH

1. Vor Inbetriebnahme des Hochdruckreinigers muss die Lanze mit der Sprühpistole und die Sprühpistole mit dem Hochdruckschlacuh verbunden werden.
2. Greifen Sie das Ende der Pistole und schrauben Sie die Lanze (Abb. 4) auf die Sprühpistole.
3. Verbinden Sie den Hochdruckschlauch mit dem Schlauchanschluß an der Unterseite der Sprühpistole (Bild 5).
4. Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen gerade zusammengedreht werden und richtig fest sind.

SICHERHEITSVERRIEGELUNG DER HOCHDRUCKLANZE

1. Um eine versehentliches Auslösen des Hochdruckstrahls zu verhindern, ist die Sprühpistole mit einer Sicherheitsverriegelung versehen (Bild 6).
2. Zum Sichern der Sprühpistole lassen Sie den Auslöser los und lassen die Sicherheitsverriegelung zwischen Auslöser und Pistolenkörper einrasten.

ANSCHLUSS DER SCHLÄUCHE

⚠ **Warnung! Verwenden Sie nur kaltes Wasser.**

⚠ **Betreiben Sie den Hochdruckreiniger niemals ohne ausreichende Wasserzufuhr. Der Zulaufdruck für eine ausreichende Wasserversorgung muss mindestens 2 bar betragen.**

1. Der Wasserzulauf ist mit einem Partikelfilter auszurüsten. Falls nicht vorhanden, muss der Zulauffilter vor dem Gebrauch montiert werden (Bild 7-A). Dieser Filter darf nur für Reparatur- und Reinigungsarbeiten entfernt werden.
2. Der Zulaufwasserfilter sollte idealerweise vor jedem Gebrauch überprüft und gegebenenfalls gereinigt werden.
3. Schrauben Sie den Wasserzulaufadapter auf den Wassereinlass des Gerätes (Abb. 7).
4. Stecken Sie den Schlauchanschluss Ihrer Schlauchleitung auf den Wasserzulaufadapter und verbinden Sie die Schlauchleitung mit der Wasserversorgung.
5. Verbinden Sie den Hochdruckschlauch mit dem Druckausgang der Hochdruckpumpe (Bild 3).
6. Schalten Sie die Wasserzufuhr ein und drücken Sie den Pistolenauslöser, bis das Wasser in einem stetigen Strom durch die Lanze fließt.

hecht® made for garden

⚠ **Betreiben Sie den Hochdruckreiniger niemals ohne Wasserzulauffilter. Verunreinigungen, die in das Gerät eindringen, können innere Beschädigungen verursachen und die Düsen verstopfen. Schäden auf Grund von Verunreinigungen fallen nicht unter die Gewährleistung.**

VOR INBETRIEBNAHME DES GERÄTES

Zu Ihrer Sicherheit und um die Lebensdauer Ihres Gerätes zu maximieren, ist es sehr wichtig sich ein paar Minuten Zeit zu nehmen, um den Zustand des Motors zu überprüfen. Stellen Sie sicher, dass Sie sich mit dem Motor vertraut gemacht haben und eventuelle Probleme behoben sind. Im Zweifelsfall kontaktieren sie eine qualifizierte Werkstatt.

⚠ **WARNUNG! Eine nicht ordnungsgemäße Wartung des Motors oder die Unterlassung einer Reparatur der festgestellten Mängel vor dem Starten kann zum Versagen des Motors führen, was wiederum zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.**

⚠ **Achtung! Kontrollieren Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme**

Führen Sie vor jeder Inebtriebnahme eine Geräte- und Motorenkontrolle duch. Prüfen Sie stets folgendes und beseitigen Sie alle Mängel.

1.	Kraftstofffüllstand	Füllen Sie bei geringem Füllstand Kraftstsoff vor der Inbetriebnahme des Gerätes nach
2.	Ölstand	Wenn der Ölmessstab nicht den optimalen Füllstand anzeigt muss Motorenöll nachgefüllt werden.
3.	Luftfilter	Wenn er verschmutzt ist, ersetzen Sie ihn
4.	Allgemeine Gerätekontrolle	Prüfen Sie Gerät und Motor auf Lecks und lose oder beschädigte Bauteile
5.	Überprüfen Sie den Anschluss des Druckschlauchs und der Sprühpistole	Kontrollieren Sie den Anschluß auf geraden Sitz und Festigkeit und schließen Sie ihn ggf. richtig an.
6.	Stellen Sie sicher, dass der Hochdruckreiniger an die Wasserversorgung angeschlossen ist	Falls nicht angeschlossen, schließen Sie sie an. (siehe Kapitel: Anschluss der Schläuche)
7.	Vergewissern Sie sich, dass Lanze und Düsenvorsatz richtig montiert sind	Kontrollieren Sie den Anschluß und die Befestigung und korregieren Siedies ggf.

TANKEN

Verwenden Sie nur sauberes, frisches und bleifreies Benzin, in der handelsüblichen Qualität mit der passenden Oktanzahl- siehe technische Daten. Der Motor ist für bleifreies Benzin zertifiziert. Das bleifreie Benzin bildet weniger Ablagerungen im Motor und an der Zündkerze und verlängert die Lebensdauer des Auspuffsystems. **Verwenden Sie kein Benzin das älter als 14 Tage ist. Es kann zu Schäden am Vergaser führen.** Der zugelassene Kraftstoff ist normales PKW-Benzin -Kraftstoffmarke Natural 95 (Super 95). Verwenden Sie kein Benzin mit Methanol-Gehalt. Vermischen Sie das Benzin nicht mit Öl.

DE

⚠ WARNUNG! Benzin ist extrem leicht entzündlich und explosiv. Beachten Sie die Vorschriften zum Umgang und Lagerung von Kraftstoffen.

- Vor dem Tanken den Motor abstellen und abkühlen lassen
- Betreiben und tanken Sie das Gerät nur im Freien, niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.
- Beim Tanken darauf achten, dass kein Kraftstoff verschüttet wird.
- Verschütteten Kraftstoff sofort aufwischen.

HINWEIS: Kraftstoff kann Lack und einige Arten von Kunststoff beschädigen. Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff verschüttet wird beim Befüllen des Tanks. Schäden, die durch ausgelaufene Kraftstoff entstehen, sind nicht durch die Gewährleistung abgedeckt.

Verwenden Sie niemals abgestandenes, altes oder verunreinigtes Benzin oder ein Gemisch aus Öl und Benzin. Stellen Sie sicher, dass sich kein Wasser im Kraftstoff befindet, oder in diesen gelangen kann.

⚠ WARNUNG! Benzin ist extrem leicht entzündlich und explosiv.

Bewahren Sie Kraftstoff nur in Behältern auf, die speziell für diesen Zweck entwickelt wurden. Füllen Sie Benzin nur im Freien auf. Rauchen Sie niemals in der Nähe von Benzin. Öffnen Sie niemals den Tankdeckel oder füllen Sie niemals Kraftstoff nach, wenn der Motor noch läuft oder die Maschine noch heiß ist. Um die Möglichkeit eines Feuers zu vermeiden, bewegen Sie das Gerät aus dem Tankbereich und warten Sie bis eventuelle Kraftstoffdämpfe sich verflüchtigt haben, bevor Sie den Motor starten. Tank- und Benzinkanisterdeckel müssen immer ordentlich verschlossen werden. Stellen Sie sicher, dass der Kraftstoffkanister eindeutig beschriftet ist. Vor Wartungsarbeiten, oder bevor das Gerät angehoben wird, muss jeglicher Kraftstoff aus der Maschine entfernt werden.

⚠ WARNUNG: Tanken Sie niemals in geschlossenen Räumenoder bei laufendem Motor und nicht früher als 15 min nach abstellen des Motors, so dass dieser abgekühlt ist. Verwenden Sie kein Benzin das älter als 14 Tage ist. Es kann zu Schäden am Vergaser führen, welche nicht durch die Gewährleistung abgedeckt sind.

KRAFTSTOFF AUFFÜLLEN

1. Reinigen Sie die Oberfläche am Tankdeckel, um Verunreinigungen des Kraftstsoffsystems zu verhindern.
2. Lösen Sie langsam den Tankdeckel.
3. Füllen Sie das Benzin mit einem geeigneten Behälter oder Trichter bis maximal 30 mm unterhalb des Einfüllstutzens auf. Dies ermöglicht ein gefahrloses Ausdehnen des Kraftstoffs bei Hitze.
4. Überfüllen Sie den Tank nicht. Vor dem Motorstart muss verschüttetes Benzin aufgewischt werden. Entfernen Sie den Mäher aus dem Bereich des Verschüttens und warten Sie bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.
5. Säubern Sie den Tankdeckel und kontrollieren Sie die Dichtung vor dem Schließen. Achten Sie darauf, dass kein Schmutz in den Tank gelangt.
6. Ziehen Sie den Tankdeckel handfest.

hecht® made for garden

MOTORÖL

Hinweis: Der Motor wird ohne (min Restfüllmenge) Öl geliefert. Stellen Siesicher, dass Sie Öl auffüllen bevor Sie den Motor starten. Verwenden Sie nur die empfohlenen Ölsorten.

EMPFOHLENES ÖL

Verwenden Sie nur 4-Takt Motorenöl welches die Anforderungen für API Klassifizierung SH, SJ erfüllt oder übertrifft. Überprüfen Sie immer die API Service Etikette auf dem Ölbehälter und vergewissern Sie sich über die Klassifizierung SH, SJ oder eine gleichwertige Klassifizierung.

Empfohlenes Öl: CASTROL Garden 4T

Für den allgemeinen Gebrauch wird Öl der Viskositätsklasse SAE 30 empfohlen. Andere Öle, die in der Tabelle gezeigt werden, können verwendet werden, wenn die durchschnittliche Temperatur in Ihrem Bereich innerhalb des angegebenen Bereichs liegt (Abb. 14).

ÖLSTAND PRÜFEN

⚠ Hinweis: Öl nur bei kaltem Motor prüfen.

1. Überprüfen Sie den Ölstand nur bei ausgeschalteten, kalten Motor auf einer ebenen Fläche.
2. Entfernen Sie den Öleinfülldeckel / Ölpeilstab (Abb. 9) und säubern Sie ihn.
3. Legen Sie den Ölpeilstab in den Einfüllstutzen (nicht eindrehen) und entfernen Sie ihn wieder zum Prüfen. Auf dem Ölpeilstab ist der Ölstand abzulesen.
4. Wenn der Ölstand in der Nähe oder unterhalb der unteren Grenzmarke am Messstab (Abb. 10-A) liegt, füllen Sie das empfohlene Öl (wir empfehlen Castrol GARDEN 4T) auf.
5. Wenn Ölstand über Maximum (Siehe Peilstab) ==> Öl ablasen.

⚠ Achtung! Ein falscher Ölstand führt zum Motorschaden.

6. Ölstand erneut prüfen. Wenn der Ölstand in Ordnung ist, den Peilstab wieder eindrehen

HÖHENLAGE ÜBER MEERESSPIEGEL

- Motoren, die in höheren Lagen (oberhalb von 1600m über Meeresspiegel) betrieben werden benötigen besondere Aufmerksamkeit, da es zu einer Änderung des Sättigungsverhältnisses zwischen Luft und Kraftstoff in Richtung der Übersättigung der Mischung kommt. Es kommt zum Leistungsverlust und erhöhtem Kraftstoffverbrauch.
- Bei Arbeiten in tieferen Lagen als die, in denen der Vergaser kalibriert wurde, kommt es zu einem zu mageren Gemsich, welches zu Leistungsverlusten, Überhitzung des Motors und anderen Fehlfunktionen führen kann.
- Um Emmissionsnormen, Motorlebensdauer und Leistung des Motors in höheren und niedriegeren Lagen zu erhalten muss der Vergaser angepasst werden. Weitere Informationen erhalten Sie in der autorisierten Service-Stelle.

BETRIEB

⚠ **WARNUNG: Die Maschine darf nur in waagerechte Arbeitsstellung betrieben und gelagert werden, da sonst Kraftstoff oder Öl austreten kann. Kippen Sie die Maschine niemals während des Betriebs, dem Transport oder der Lagerung.**

MOTOR STARTEN

⚠ **Achtung! Kohlenmonoxid ist Giftig. Das Einatmen kann zu Bewusstseinsverlust oder sogar zum Tod führen. Vermeiden Sie Orte oder Tätigkeiten bei denen Sie einer hohen Konzentration von Kohlenmonoxid ausgesetzt sind.**

⚠ **Achtung: Der Motor wird ohne Öl (min. Restfüllmenge) geliefert, achten Sie darauf, dass die passende Menge Motoröl vor Inbetriebnahme aufgefüllt wurde. Verwenden Sie nur die empfohlenen Ölsorten.**

⚠ **WARNUNG! Die Pumpe darf nicht ohne angeschlossene Wasserversorgung betrieben und eingeschaltet werden. Lassen Sie den Motor niemlas ohne Wasserversorgung laufen oder länger als 2min. bei abgeschalteter Sprühpistole laufen. Schäden am Hochdruckreiniger durch Nichtbeachtung dieser Anweisung fallen nicht unter die Gewährleistung.**

1. Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Untergrund.
2. Die Zündung wird über das Kabel und die Zündkerzenkappe mit der Zündkerze verbunden. Überprüfen Sie die Verbindung.
3. Stellen Sie den Gas-Hebel auf die Position " " (Abb.. 11-A).
4. Stellen Sie den Kraftstoffhebel auf "ON" (Abb. 11-C).
5. Drücken Sie den Choke-Hebel auf die Position "(CHOKE)" (Abb. 11-B).
6. Den Startschalter auf "ON" stellen (Abb 11-E).
7. Fassen Sie den Griff des Seilzugstarters (Abb. 11-D) und ziehen Sie vorsichtig am Seilzugstart, bis Sie einen Widerstand spüren und ziehen Sie erst dann schnell und kräftig durch.

⚠ **Achtung! Lassen Sie das Starterseil nicht zurückschnallen. Führen Sie es langsam zurück um eine Beschädigung des Startersets zu vermeiden. Ziehen Sie das Starterseil niemals bis zum Anschlag aus dem Starterset.**

8. Nach dem Anlassen des Motors den Startergriff langsam in die Ausgangsposition zurückführen.
9. Sobald der Motor gestartet ist, stellen Sie den Chokehebel langsam auf "OFF" (Abb. 11-B).
10. Bei laufendem Motor kann die Motordrehzahl eingestellt werden, indem der Gashebel (Abb. 11-A) in die linke, mittlere oder rechte Position bewegt wird.

⚠ **Lassen Sie den Hochdruckreiniger niemals länger als zwei Minuten ohne Wasserzufuhr laufen. Die Wassertemperatur innerhalb der Hochdruckpumpe steigt sonst auf ein gefährliches Niveau an, was zu einer Beschädigung der inneren Komponenten der Pumpe führt. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch.**

⚠ **Tragen Sie beim Betrieb des Hochdruckreinigers immer eine zugelassene Schutzbrille.**

MOTOR STOPPEN

⚠ **WARNUNG! Verletzungsgefahr! Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn es für kurze Zeit nicht benutzt wird.**

1. Reduzieren Sie mit dem Gashebel die Motordrehzahl und schalten die den Motor ab, indem Sie den EIn / Aus_Schalter in die Position "OFF" stellen .(Abb. 11-E).

⚠ **WARNUNG! Schalten Sie die Wasserzufuhr zum Hochdruckreiniger aus und lassen Sie den verbleibenden Druck durch Betätigen des Abzugs ab bis kein Druck mehr im Gerät herrscht und der Wasserfluss stoppt und sichern Sie den Abzug mit der Sicherheitsverriegelung, um einen unbeabsichtigten Betrieb zu verhindern.**

2. Trennen Sie die Sprühpistole, Lanze und Hochdruckschlauch und entleeren Sie das restliches Wasser aus allen Schläuchen. Überprüfen Sie sorgfältig alle Schläuche, um sicherstellen, dass sie nicht geknickt, verdreht oder beschädigt sind. Prüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen und ersetzen Sie beschädigte Schläuche umgehend. Beschädigte Schläuche können unter Druck platzen und zu gefährlich Situationen führen.
3. Stellen Sie nach Abstellen des Motors den Kraftstoffhebel auf OFF (Abb. 11-C) .
4. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze ab, um ein unbeabsichtigtes Anlaufen des Motors zu verhindern, solange das Gerät unbeaufsichtigt ist.

EINSTELLUNG DES SPRÜHBILDES

Sie haben die Wahl zwischen fünf verschiedenen farbcodierten Düsen, die Ihnen verschiedene Sprühmuster zur Auswahl stellen:

0° Düse (Farbe rot) (Abb. 12-A)	Diese Düse liefert einen genauen Sprühbild und ist extrem leistungsstark. Sie deckt einen sehr kleinen Bereich der Reinigung ab. Diese Düse sollte nur auf Oberflächen verwendet werden, die diesem hohen Druck, wie Metall oder Beton, standhalten können. Nicht auf Holz verwenden.
15° Düse (Farbe gelb) (Abb. 12-B)	Diese Düse liefert ein leistungsstarkes 15-Grad-Sprühbild für die intensive Reinigung von kleinen Flächen. Diese Düse darf nur an Stellen verwendet werden, die dem hohen Druck dieser Düse standhalten können.
25 ° Düse (Grün) (Abb. 12-C)	Diese Düse liefert ein 25-Grad-Sprühbild und einen weniger starken Wasserstrom. Sie deckt einen weiten Bereich der Reinigung ab. Diese Düse sollte für die meisten allgemeinen Reinigungsarbeiten verwendet werden.
40° Düse (Farbe weiß) (Abb. 12-D)	Diese Düse liefert ein 40-Grad-Sprühbild und einen weniger starken Wasserstrom. Sie deckt einen weiten Bereich der Reinigung ab. Diese Düse sollte für die meisten allgemeinen Reinigungsarbeiten verwendet werden.
Niedrigdruckdüse (Farbe schwarz) (Abb. 12-E)	Diese Düse dient zum Auftragen von Chemikalien und Reinigungslösungen. Sie hat den geringsten Druck und Wasserdurchfluß.

Hinweis: Abhängig vom Material und mangelnden fachmännischen Know-how kann ein Hochdruckstrahl Verkleidungen und Beschichtungen sowie Pflaster steine und andere Oberflächen beschädigen. Probieren Sie deshalb die Wirkung erst an einem kleinen Bereich aus. Bei Bedarf kann der erzeugte Wasserdruck durch einen Wechsel der Düse oder das Herabsetzen der Motorleistung geändert werden.

Die Düsen werden mit dem Schnellverschluß an die Sprühlanze angeschlossen. Durch den Schnellverschluß können die Düsen leicht und problemlos ausgewechselt werden. Zum Anschließen der Düse schieben Sie den Sicherungskragen zurück in Richtung der Sprühistole. Dann setzen Sie die Düse in das Ende der Lanze ein und lassen den Sicherungskragen wieder zurück in seine Ausgangsstellung gleiten. Prüfen Sie, dass die Düse richtig eingerastet ist und fest in der gewünschten Position sitzt. Bei einem Düsenwechsel ziehen Sie einfach den Sicherungskragen zurück, entnehmen die alte Düse und setzen die neue Düse wieder ein.

Achtung: Bitte überprüfen Sie immer genau, dass die Düse richtig eingesetzt wurde und fest sitzt.

HINWEIS: Wenn sich der Sicherungskragen nicht problemlos zurückschieben lässt, wurde die Düse nicht richtig eingesetzt. Drücken Sie die Düse nun mit etwas Kraft in die vorgesehene Öffnung, damit sich der Sicherungskragen setzt und zurückschieben lässt und die Düse entnommen werden kann.

BENUTZUNG DES HOCHDRUCKREINIGERS

Hinweis: Wenn Sie die Düse zu weit von der zu reinigenden Oberfläche entfernen, verringert sich die Reinigungswirkung des Hochdruckstrahls.

WARNUNG: Halten Sie mindestens 15 cm Abstand zu der zu reinigenden um eine Beschädigung der Oberfläche zu vermeiden.

1. Nehmen Sie die Sprühpistole und halten Sie diese mit beiden Händen fest an den Griffen.
2. Richten Sie die Düse auf die zu reinigende Fläche. Achten Sie dabei immer auf eine sichere Sprührichtung und drücken Sie anschließend den Sprühpistolenauslöser, damit der Hochdruckstrahl freigegeben wird. Führen Sie den Hochdruckstrahl über die zu reinigende Fläche.
3. Nach Beendigung der Reinigung lassen Sie den Auslöser der Pistole los, um den Wasserstrahl zu stoppen. Schalten Sie den Motor immer aus, wenn das Gerät länger als 2 Minuten nicht benutzt wird.

ANWENDUNGSEMPFEHLUNGEN

Für eine effektivere Reinigung halten Sie die Sprühdüse 20 bis 60 cm von der Reinigungsoberfläche fern.
Wenn Sie die Sprühdüse zu nah an die zu reinigende Oberfläche halten, insbesonders im Hochdruckmodus, können Sie die zu reinigende Oberfläche beschädigen.

DRUCKEINSTELLUNGEN

Abstand vergrößern: Um den Druck auf die zu reinigende Oberfläche zu ändern, ändern Sie den Abstand zwischen Sprühdüse und der zu reinigenden Oberfläche.

Düse wechseln: Lassen Sie den Auslöser an der Pistole los um den Wasserstrahl zu stoppen und

schalten Sie den Benzinmotor aus. Wechseln Sie die Sprühdüse gemäß dem gewünschten Druck (siehe "Einstellung des Sprühbildes"). Starten Sie den Motor neu.

VERWENDUNG VON CHEMIKALIEN UND REINIGUNGSMITTELN

Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die für den Einsatz in Hochdruckreinigern zugelassen sind. Verwenden Sie niemals normale Reinigungs oder Spülmittel. Diese enthalten u.a. Salz, welches zur Beschädigung des gerätes führt. Wir empfehlen außschließlich die Verwendung eines qualitativ hochwertigen Reinigungsmittels für Druckwaschanlagen. Bitte befolgen Sie die Herstelleranweisungen auf dem Behälter/Kanister der Reinigungsmittelherstellers.

Die meisten Waschmittel für Autos enthalten eine Kombination aus einem Waschmittel und einem Autowachs (Wasch-Wachs-Mischung). Diese sind meistens dickflüssige, viskose Mittel. Die Viskosität (also die "Dickflüssigkeit") des Reinigungsmittels nimmt bei kaltem Wetter zu. Es wird empfohlen, diese Art von Waschmitteln in warmem Wasser zu lösen, bevor es in den Reinigungsmittelbehälter gefüllt wird. Bei der Verwendung einer Kombination von Wasch- und Wachsmittel empfehlen wir, diese vor dem Gebrauch zu einer Lösung aufzubereiten. Sie können durch versuchen herauszufinden, ob ein anderes Mischungsverhältnis für Ihre Zwecke besser geeignet ist.

Hinweis: Ein dickflüssiges Reinigungsmittel erlaubt keinen guten Durchfluss aus dem Reinigungstank, und es besteht schnell die Möglichkeit einer Verstopfung des Zulaufsystems durch Ablagerungen. Nach der Verwendung des Reinigungstanks muss dieser gründlich mit viel reinem Wasser ausgespült werden.

Beim Einsatz von Reinigungsmitteln muss die schwarze Düse (Niederdruck) am Ende der Lanze angebracht werden. Führen Sie das Ende des Ansaugschlauches (Abb. 3, Teil 25) in den Reinigungsmittelbehäter des Hochdruckreinigers. Das Ansaugen und Mischen des Reinigungsmittels geschieht voll automatisch, wenn das Wasser durch die Hochdruckpumpe strömt.

WARTUNG

BEDEUTUNG DER WARTUNG, PFLEGE UND REINIGUNG

Eine richtig durchgeführte Wartung ist wichtig für einen sicheren, wirtschaftlichen und störungsfreien Betrieb der Maschine. Nur bei regelmäßiger und sachgerechter Wartung kann die Gewährleistung aufrechterhalten werden. Wartungsarbeiten erfordern spezielle Werkzeuge und Fähigkeiten. Sollten Sie mit der Durchführung der Wartungsarbeiten unsicher sein, so bringen Sie das Gerät in eine qualifizierte Servicewerkstatt. Um einen einwandfreien Betrieb des Geräts zu gewähren ist es zwingend erforderlich, dass eine jährliche Wartung in einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt wird.

Warnung! Eine unsachgemäße Wartung der Motors oder eine unterlassene Reparatur von vorhandenen Schäden kann zum Motorschaden führen, schwere Verletzungen verursachen, oder sogar zum Tod führen.

Warnung! Vor allen Wartungs-, Reinigungs- und Reparaturarbeiten muss der Motor

abkühlen und der Zündkerzenstecker abgezogen werden um ein ungewolltes Starten des Motors zu vermeiden.

- Halten Sie immer die Empfehlungen zur Kontrolle, zur Wartung und die Zeitplänen ein, die in diesem Handbuch angeführt sind.
- Auf den folgenden Seiten finden Sie den Wartungsplan, Abläufe für routinemäßige Kontrollen und einfache Wartungsabläufe, unter Verwendung von einfachem Handwerkzeug. Weitere Wartungsleistungen, die komplexer sind oder die Verwendung vom speziellen Werkzeug erfordern, müssen Sie einer autorisierten Service-Werkstatt überlassen.
- Der Wartungsplan ist unter normalen Betriebsbedingungen gültig. Wird der Motor unter erschwerten Bedingungen betrieben, wie z.B. dauerhafte hohe Belastung, hohe Temperatur oder ungewöhnlich hoher Feuchtigkeit oder Staubbelastung, wenden Sie sich an Ihre Service-Stelle, die Sie über die empfohlenen Wartungsintervalle, nach Ihren individuellen Bedürfnissen und der Verwendungsart des Motors beraten wird.
- Nach dem Saisonende ist der Motor sorgfältig zu reinigen und alle Metallteile (beweglich) mit Vaseline oder Leichtöl zu schmieren, damit die Maschine für die nächste Saison vorbereitet und vor Korrosion geschüzt wird. Vor der Wiederinbetriebnahme kontrollieren Sie sorgfältig alle Maschinenkomponente.
- Zum Zweck der Betriebssicherheitmüssen alle Schraubverbindungen reglmäßig auf Festigkeit überprüft werden.
- Einmal in der Saison ist die Maschine zu kontrollieren und die Wartung im Fachservice durchzuführen.

⚠ **WARNUNG! Die Nichteinhaltung der Wartung und der Wartungsintervalle kann zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen. Der Wartungsplan in diesem Handbuch ist immer zu befolgen.**

MASCHINENWARTUNG

- Ein Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät und seine regelmäßige Reinigung und Wartung gewährleisten, dass das Gerät funktionstüchtig und leistungsfähig bleibt.
- Halten Sie das Gerät in einem guten Zustand. Falls nötig, ersetzen Sie auch die Warnhinweise auf der Maschine.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Muttern, Bolzen und Schrauben auf Festigkeit, um sicherzustellen, dass sich das Gerät in einem sicheren Betriebszustand befindet.
- Um die Brandgefahr zu reduzieren, halten Sie den Motor, Schalldämpfer und den Kraftstofftank frei von Schmutz und Fett.
- Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsöffnungen frei von Schmutz sind.
- Abgenutzte oder beschädigte Teile sind zu Ihrer eigenen Sicherheit umgehend zu ersetzen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

VERSTOPFUNGEN BESEITIGEN

Bevor das Gerät geprüft, gereinigt, gewartet oder Zubehör gewechselt wird, muss der Motor abgestellt werden und Zeit haben, dass er vollständig abgekühlt ist. Unterbrechen Sie nach dem Abschalten des Motors die Wasserzufuhr und betätigen Sie den Auslöser der Sprühpistole, um den Druck vom Gerät abzulassen. Der Druck muss sich vollständig abgebaut sein, bevor das Gerät eingelagert wird oder Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchgeführt werden.
Wenn sich der Druck des Wasserstrahls ständig ändert oder das Wasser nicht in einem regelmäßig strahl fließt, lassen Sie umgehend den Abzug an der Sprühpistole los und stellen Sie das Gerät ab. Betätigen Sie bei abgeschaltetem Gerät den Abzug, um den Restdruck abzulas-

sen. Prüfen Sie die Düse am Ende der Lanze auf mögliche Verstopfungen. Wenn Sie eine Verstopfung vermuten, entfernen Sie diese mit dem speziellen Reiniger. Die Wasserdüse muss in regelmäßigen Abständen mit dem mitgelieferten
Düsenreiniger überprüft und gereinigt werden. Vor diesen Arbeiten muss unbedingt der Motor abgeschaltet sein und das Gerät muss von der Wasserversorgung getrennt und Drucklos sein.

WASSERFILTER REINIGEN

Der Wasserfilter muss vor jedem Gebrauch überprüft und gegebenenfalls gereinigt werden.

1. Wasserzulaufschlauch trennen.
2. Entfernen Sie den Filter, indem Sie das Ende fassen und den Filter gerade herausziehen (Bild 7-A).
3. Reinigen Sie den Siebfilter, indem Sie beide Seiten mit Wasser spülen.
4. Setzen Sie den Siebfilter wieder in die Einlassöffnung ein.

⚠ **Den Hochdruckreiniger niemals ohne Einlassfilter betreiben. Verunreinigungen, die in die Hochdruckpumpe eindringen, können innere Beschädigungen verursachen.**

SCHMIERUNG

⚠ **ACHTUNG: ZIEHEN SIE VOR ALLEN WARTUNGS-, REINIGUNGS- ODER REPARATURARBEITEN DEN ZÜNDKERZENSTECKER VON DER ZÜNDKERZE AB, UM EINEN UNGEWOLLTEN MOTORSTART ZU VERHINDERN!**

1. RÄDER Schmieren Sie die Lager in jedem Rad mindestens einmal pro Saison mit Öl.
2. MOTOR siehe Kapitel Motorwartung.

REINIGUNG

⚠ **ACHTUNG: Motor nicht mit Wasser reinigen. Wasser kann den Motor beschädigen oder das Kraftstoffsystem verunreinigen.**

1. Lassen Sie den Motor mindestens eine halbe Stunde abkühlen, bevor Sie ihn reinigen.
2. Wischen Sie die Oberfläche der Maschine und die Motorabdeckung mit einem trockenen Tuch ab.

⚠ **Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungsmittel und Lösungsmittel.**

MOTORWARTUNG

SICHERHEITSMASSNAHMEN

- Achten Sie darauf das der Motor abgeschaltet und der Zündkerzenstecker gezogen ist bevor Sie mit der Wartung beginnen. Dadurch vermeiden Sie potenzielle Gefahren wie:
  - Kohlenmonoxidvergiftung durch Abgase
    - Starten Sie den Motor nur im Freien
  - Verbrennungen durch heiße Teile.
    - Lassen Sie den Motor abkühlen bevor Sie Teile des Motors berühren.
  - Verletzungen durch bewegliche Teile der Maschine.
- Starten Sie den Motor erst nachdem Sie das Handbuch sorgfälltig gelesen haben.
- Seien Sie Vorsichtig bei Arbeiten in der nähe von Benzin. Feuer und Explosionsgefahr! Benutzen Sie für die Reinigung von Teilen keine brennbaren Flüssigkeiten wie z.B. Benzin. Vermeiden Sie offene Flammen und rauchen Sie nicht

- Bitte beachten Sie, dass nur ein Vertragshändler unserer Firma Ihren Motor und auch Ihre Maschine am besten kennt und voll ausgestattet ist für eine optimale Wartung und Reapratur.

WARTUNGSPLAN

SERVICEINTERVALL **Wartungsarbeiten müssen nach vorgeschriebenem Betriebsstunden- und Monatsintervall durchgeführt werden. Je nachdem was zuerst eintritt!**		**Vor jedem gebruach**	**Nach 1 Monat oder 5 Stunden**	**Alle 3 Monate oder 25 Stunden**	**Alle 6 Monate oder 50 Stunden**	**Jedes Jahr oder 100 Stunden**	**Alle 2 Jahre oder 250 h**
MOTORÖL	prüfen	•					
	ersetzen				• (2)		
LUFTFILTER	prüfen	•					
	reinigen			• (1)			
	ersetzen					•	
ZÜNDKERZE	einstellen					•	
	prüfen - reinigen			•			
	ersetzen					•	
KRAFTSTOFFFILTER	reinigen			•			
KRAFTSTOFFSCHLAUCH	prüfen	Alle 2 Jahre (bei Bedarf ersetzen) (3)					
VENTILSPIEL	prüfen - einstellen					• (3)	
BRENNKAMMER	reinigen	alle 200. Stunde (3)					•
DRUCKSCHLAUCH	prüfen	•					
BEREICH UM SCHALLDÄMPFER, LÜFTUNGSSCHLITZ, UND VERGASER	reinigen	•					
Nach einem Jahr oder 100 Betriebsstunden muss eine Wartung durch eine qulifizierte Fachwerkstatt durchgeführt werden! Dies ist extrem wichtig um einen störungsfreien Betrieb Ihre Maschine und eine lange Lebensdauer zu sichern!							

(1) Häufiger reinigen, wenn das Gerät in staubigen Bereichen verwendet oder gelagert wird
(2) Bei starker Belastung oder hohen Umgebungstemperaturen muss das Mötoröl öfters gewechselt werden.
(3) Diese Wartungsarbeiten sollten von einer qualifizierten Servicewerkstatt durchgeführt werden.

ÖLWECHSEL

Wir empfehlen die Arbeit durch eine qualifizierte Werkstatt durchführen zu lassen! Vor allen Arbeiten an der Maschine, Motor abstellen und Zündkerzenstecker abziehen! **Motoröl ablassen wenn der Motor warm ist!** Warmes Öl ist dünflüssiger und läuft schneller und komplett aus dem Motor. **Vorsicht, Öl nicht beim laufenden Motor ablassen!**

HECHT® made for garden

4-Takt Motoren dürfen nur waagerech angehoben werden.

1. Motor warmlaufen lassen, Motor abstellen und Zündkerzenstecker abziehen und außerhalb der Reichweite der Zündkerze legen.
2. Stellen Sie einen geeigneten Behälter zum Auffangen des Öls bereit.
3. Entfernen Sie den Öleinfülldeckel / Peilstab.
4. Entfernen Sie die Ölablassschraube und lassen Sie das Öl in den vorbereiteten Behälter ab.
5. Bei Motorausführungen ohne Ablassschraube empfehlen wir die Verwendung einer Ölabsaugpumpe, z.B. Hecht 54. Optional kann der Motor in der Richtung des Füllstutzenverschlusses gekippt werden, um das Öl abzulassen. Vor dem Kippen ist das Benzin aus der Maschine zu entfernen. Achten Sie darauf, dass die Motorseite mit der Zündkerze nach oben zeigt.

⚠ **Achtung! Lassen Sie immer das komplette Öl ab und fangen es in einem geeigneten Behältnis auf. Altöl gehört nicht in die Umwelt und muss ordnungsgemäß entsorgt werden. Werfen Sie es nicht in den Müll oder gießen es auf den Boden oder in das Abflussrohr.**

6. Drehen Sie die Ölablassschraube mit einem neuen Dichtring wieder ein. Füllen Sie das empfohlene Öl bis zur oberen Makierung des Peilstabs auf. Füllen Sie das Öl in kleinen Mengen ein und kontrollieren Sie des öfteren, um ein Überfüllen des Motors zu vermeiden.

⚠ **Warnung! Starten des Motors mit zu niedrigem Ölstand kann zu Motorschäden führen.**

7. Drehen Sie nach erneuter Kontrolle den Ölpeilstab wieder ein.

⚠ **Warnung!!! Unmittelbar nach Hautkontakt mit Altöl empfehlen wir die Hände mit Wasser und Seife gründlich zu waschen.**

ZÜNDKERZE

Für einen ordentlichen, emmissionsarmen und fehlerfreien lauf des Motors wird empfohlen die Zündkerze alle 100 Betriebsstunden oder einmal im Jahr zu wechseln. Verwenden Sie nur original Zündkerzen oder Zündkerzen gleicher Qualität und gleichem Wärmewert.

⚠ **Achtung! Die Zündkerze wird während des Betriebs sehr heiß. Verbrennungsgefahr! Kontrollieren, tauschen oder reinigen Sie die Kerze nur bei kaltem Motor.**

❗ **HINWEIS: Die Verwendung einer falschen Zündkerze kann zur Motorbeschädigung führen.**

Für einen ordnungsgemäßen Betrieb muss die Kerze den richtigen Elektrodenabstand haben und darf nicht verunreinigt sein.

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und reinigen Sie den Bereich rund um die Zündkerze.
2. Drehen Sie die Zündkerze mit einem passenden Zündkerzenschlüssel heraus.
3. Überprüfen Sie die Zündkerze. Bei Beschädigungen, übermäßiger Verschmutzung, einem schlechten Zustand der Dichtscheibe oder verschlissenen Elektroden muss die Kerze ersetzt werden.

4. Reinigen Sie die Zündkerze und überprüfen Sie mit einem geeignetem Werkzeug (Abb.24B) den Elektrodenabstand. Durch vorsichtiges biegen der äußeren Elektrode und erneutem Messen kann der passende Elektrodenabstand eingestellt werden. Siehe Technische Daten.
5. Schrauben Sie die Zündkerze vorsichtig von Hand wieder ein um eine Beschädigung des Gewindes zu vermeiden.
6. Wenn die Zündkerze anliegt, ziehen Sie sie mit einem passenden Zündkerzenschlüssel fest, um die Dichtung zu komprimieren.
7. Bei der Installation einer neuen Zündkerze ca. 1/2 Umdrehung nach anliegen der Dichtscheibe festziehen.
8. Bei Wiedereinbau ca. 1/8 bis 1/4 Umdrehung nach Anliegen der Dichtscheibe festziehen.

HINWEIS: Eine lockere Zündkerze kann sehr heiß werden und kann den Motor beschädigen. Das Überdrehen der Zündkerze oder das falsche Einschrauben kann zur Gewindebeschädigung am Zylinderkopf führen.

9. Befestigen Sie den Zündkerzenstecker auf der Zündkerze.

LUFTFILTER REINIGEN

Nach jeweils 100 Betriebsstunden oder monatlich muss der Luftfilter (Abb. 1, Teil 16) herausgenommen werden, auf Verschmutzung und mögliche Schäden geprüft und anschließend gereinigt werden. Reinigen Sie den Luftfilter gründlich mit einem umweltfreundlichen Reinigungsmittel auf Wasserbasis, das entfettend wirkt. Den Luftfilter gut austrocknen lassen und anschließend wieder einsetzen.

Ein verschmutzter Luftfilter minimiert den Durchfluß der Luft in den Vergaser und führt zu einer Verringerung der Motorleistung und einem erhöhtem Kraftstoffverbrauch. Prüfen Sie vor jedem Start den Luftfilter und reinigen oder ersetzen Sie ihn gegebenenfalls. Wird der Motor oft in einem staubigen Gebiet betrieben, muss der Luftfilter öfter gereinigt werden.

Warnung! Durch Starten des Motors ohne Luftfilter, mit einem defektem oder verschmutzen Luftfilter gelangt Schmutz in den Motor und führt zu einem erhöhtem Verschleiß und Motorschäden, welche nicht durch die Gewährleistung abgedeckt sind.

MOTOREINSTELLUNGEN

HINWEIS: ÄNDERN SIE NIEMALS DIE MOTOREINSTELLUNGEN (BEIM VERGASER ODER REGLER).

Der Motor wurde im Werk eingestellt und die Nichtbeachtung der Motorgeschwindigkeitszulassung kann sowohl für Sie, als auch für andere Personen eine Gefahr darstellen. Wird die Motoreinstellung geändert, erlischt die Gewährleistung.

KRAFTSTOFFFILTER REINIGEN

Warnung! Benzin ist leicht entflammbar und explosiv.

1. Den Kraftstofffilter vom Kraftstofftank entfernen (Abb. 18).
2. Reinigen Sie den Kraftstofffilter (entfernen Sie den Schmutz, der sich auf dem Filternetz angesammelt hat)
3. Den Kraftstofffilter wieder einbauen.

HECHT® made for garden

HINWEIS: Ersetzen Sie den Filter, wenn er zerrissen, beschädigt oder nicht mehr gereinigt werden kann.

LAGERUNG UND TRANSPORT

WARNUNG! Vor der Einlagerung muss der Motor komplett abgekühlt sein.

- Wenn der Kraftstofftank noch Kraftstoff enthält, darf der Motor nie in einem Gebäude gelagert werden, wo die Gase in Kontakt mit offenem Feuer oder mit Funken kommen können.
- Vor der Einlagerung in einem geschlossenen Raum muss der Motor komplett abgekühlt sein.
- Verschlissenen oder beschädigten Teile sind aus Sicherheitsgründen auszuwechseln. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- Der Kraftstofftank ist draußen zu entleeren.

HINWEISE ZUR EINLAGERUNG DES MOTORS

Hinweis: Den Motor nie in der Nähe von Heizkörper, Öfen, Durchlauf-Wassererhitzern, bzw. anderen Geräten einlagern, die Funken erzeugen.

VORBEREITUNG DER LAGERUNG

Die richtige Vorbereitung für die Lagerung Ihres Motors ist ausschlaggebend für eine Sachgerechte Einlagerung und einen störungsfreien Start in die nächste Saison. Die folgenden Schritte helfen Ihnen Korrosion und Beeinträchtigungen der Motorfunktion zu vermeiden und eine gute Optik so wie einen einfachen Start bei Wiederverwendung zu gewährleisten.

REINIGUNG

Lassen Sie den Motor nach dem Betrieb mindestens eine halbe Stunde abkühlen. Reinigen Sie alle Außenflächen und bessern Sie Lackschäden aus. Reiben Sie die Außenflächen mit einer dünnen Ölschicht ein um Korrosion zu vermeiden.

Achtung: Mit einem Gartenschlauch oder Hochdruckreiniger kann Wasser in den Luftfilter oder Schaldämpfer gelangen. Wasser das durch den Luftfilter oder Schalldämpfer in den Motor, insbesondere in den Zylinder gelangt kann zu schweren Schäden an der Maschine führen.

VORBEUGENDE MASSNAHMEN BEI DER LAGERUNG

- Wenn der Motor mit dem Restkraftstoff im Tank und Vergaser eingelagert wird, muss das Risiko des Entflammens der Benzindämpfe verringert werden. Wählen Sie einen gut belüfteten Raum ohne Geräte, die mit offener Flamme arbeiten, wie Wassererhitzer oder Trockner. Meiden Sie auch Plätze mit Elektromotoren, wo Funken entstehen oder wo elektrische Geräte verwendet werden.
- Feuchte Lagerräume meiden, wo sich Korrosion entwickeln kann.
- Wenn sich im Tank noch Benzin befindet, stellen Sie den Kraftstoffhahn auf OFF (falls vorhanden).
- Stellen Sie sicher, dass der Motor waagerecht gelagert wird. Eine Neigung kann zum austreten von Öl oder Benzins führen.
- Nach dem abkühlen des Motors und des Auspuffs muss der Motor abgedeckt werden, damit kein Staub eindringen kann. Achten Sie darauf, dass der Motor kalt ist. Ein heißer Motor kann einen Brand verursachen.
- Als Staubschutz keine Kunststoffolien verwenden. Die undurchlässige Abdeckung hält die Feuchtigkeit zurück und führt zur Korrosion.

DE

LANGZEITLAGERUNG / SAISONEINLAGERUNG

Leeren Sie Tank und Vergaser vor der Einlagerung Ihrer Maschine. Benzin wird verdunsten und verliert an Oktanzahl während der Lagerung. Dadurch wird altes Benzin enorme Startschwierigkeiten aufgrund seiner verminderten Zündfähigkeit verursachen und hinterlässt beim Verdunsten klebrige Rückstände, die das Kraftstoffsystem verstopfen. Verbleibt Benzin während der Lagerung im Motor, so müssen im Normalfall Vergaser und andere Komponenten des Kraftstoffsystems bei Wiederverwendung gereinigt oder sogar ausgetauscht werden. Der verwendete Kraftstoff darf nicht älter als 14 Tage sein. Wird der Kraftstoff länger im Motor belassen und kommt es dadurch zu einer Motorbeschädigung, fällt die erforderliche Reparatur nicht unter die Gewährleistung. Die Lebensdauer des Kraftstoffs kann durch Zugabe von Kraftstoff-Stabilisators verlängert werden. Schäden am Kraftstoffsystem oder dem Motor, die auf nachlässige Aufbewahrung und Lagerung zurückzuführen sind werden nicht durch die Gewährleistung abgedeckt.

Um den Mäher für eine länger Lagerung vorzubereiten sollten Sie die folgenden Schritte beachten:

1. Nach dem letzten Mähen der Saison den Tank entleeren.
   a) Entleeren Sie den Tank mit einer Pumpe

⚠ **Warnung! Arbeiten Sie nicht mit Benzin in geschlossenen Räumen oder in der nähe einer offenen Flamme. Rauchen Sie nicht. Benzindämpfe können einen Brand oder eine Explosion verursachen.**

   b) Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen bis der restliche Kraftstoff verbraucht ist.
   c) Entfernen Sie die Zündkerze. Gießen Sie ca 20 ml des empfohlenen Öls in den Brennraum und verteilen Sie es im Brennraum durch mehrmaliges Ziehen des Starterseils. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein.
2. Ölen Sie alle beweglichen Teile leicht ein.
3. Um Korrosion zu vermeiden Reiben Sie alle metalsichen Oberflächen mit einer dünnen Schicht Öl ein.
4. Lagern Sie den Mäher an einem sauberen, trockenen, frostgeschützten Ort, außerhalb der Reichweite von Unbefugten.
5. Decken Sie den Mäher mit einem atmungsaktivem Material ab. Luftdichte Materialien führen zu Kondenswasserbildung und verursachen Korrosion.

WIEDERINBETRIEBNAHME NACH DER EINLAGERUNG

Überprüfen Sie Ihren Mäher und Ihren Motor genau wie vor der ersten Inbetriebnahme. Befüllen Sie den Tank mit frischem Kraftstoff. Verwenden Sie keinen alten Kraftstoff, der noch bei Ihnen lagerte. Benzin verliert an Oktanzahl, wodurch altes Benzin zu erheblichen Startproblemen führen kann.
Wenn der Zylinder für die Lagerung mit Öl benetzt wurde wird der Motor nach dem Starten kurz rauchen. Dies ist normal. Es handelt sich nicht um einen Mangel.

hecht® made for garden

KRAFTSTOFFLAGERUNG

- Bewahren Sie Benzin nur in einem speziel dafür vorgesehene Behälter auf und beschriften Sie diesen. Nur so ist das Benzin vor Verschmutzungen geschützt und altert etwas langsamer
- Kraftstoff nie in der Nähe von Heizkörper, Öfen, Durchlauf-Wassererhitzer, bzw. anderen Geräten einlagern, die Funken erzeugen.
- Die Verwendung von altem oder verunreinigtem Benzin kann zu unrundem Motorlauf oderkomplettausfall des Motors führen. Daraus resultierende Schäden stellen eine Unsachgemäße Nutzung dar und sind nicht durch die Gewährleistung abgedeckt.
- Lagern Sie nur eine minimale Kraftstoffmenge, die Sie binnen 14 Tagen verbrauchen können. Verwenden Sie keinen Kraftstoff, der älter als 14 Tage ist.

GERÄTESPEZIFISCHE LAGERUNGSANWEISUNGEN

1. Wasser aus dem Druckschlauch ablassen.
2. Das gesamte Wasser aus der Spritzpistole und der Lanze abtropfen lassen, indem man die Spritzpistole in vertikaler Position hält, wobei die Düse nach unten weist und den Auslöser betätigt.
3. Chemikalienschlauch, Hochdruckschlauch und Sprühlanze so aufbewahren, dass sie vor Beschädigungen, wie zum Beispiel ein unbeabsichtiges Daruftreten geschützt sind.
4. Bewahren Sie die Maschine an einem trockenen, sauberen und frostgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Unbefugten.
5. Verwenden Sie kein Plastik als Staubschutz.
6. Halten Sie die Maschine in einem guten Zustand.

HINWEIS: Bei der Lagerung ist darauf zu achten, dass das Gerät rostfrei ist.

TRANSPORT

Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie den Zündkerzenstecker. Lassen Sie den Motor abkühlen. Stellen Sie für den Transport sicher, dass sich der Motor in einer waagerechten Position befindet und Kraftstoff und Öl nicht verschüttet werden kann. Schieben Sie den Benzinhahn in die Stellung OFF (falls vorhanden).

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHER GRUND	MASSNAHME
Motor startet schwer oder verliert an Drehzahl	Schmutz oder Wasser im Tank abgestandener Kraftstofftank.	Kraftstoff ablassen und Tank reinigen. Tank mit sauberem, frischem Kraftstoff füllen
	Entlüftungsöffnung im Tankdeckel verstopft	Tankdeckel reinigen oder austauschen.
	Das Luftfilterelement ist verstopft.	Luftfilter reinigen oder ersetzen
Motor arbeitet unregelmäßig.	Zündkerze ist defekt.	Neue Zündkerze montieren
	Elektrodenabstand der zündkerze falsch	Abstand zwischen den Elektroden bei 0,7 bis 0,8 mm einstellen
	Luftfilter verstopft	Luftfilter reinigen oder ersetzen
Motor lauft mit zu hoher Drehzahl.	Abstand zwischen den Elektroden der Zündkerze ist zu eng.	Abstand zwischen den Elektroden bei 0,7 bis 0,8 mm einstellen

Unregelmäßige Leerlaufdrehzahl.	Luftfilter verstopft	Luftfilter reinigen oder ersetzen
	Luftschlitze im Motorgehäuse sind verstopft.	Entfernen Sie Schmutz von den Schlitzen.
	Kühlrippen und Luftdurchlässe unter dem Motorgebläsegehäuse sind verstopft.	Entfernen Sie Schmutz von Kühlrippen und Luftdurchlässen.
Motor überhitzt	Kühlluftöffnungen sind verstopft.	Entfernen Sie alle Verschmutzungen von den Schlitzen in der Motorabdeckung, dem Gebläsegehäuse und allen Luftdurchgängen
	Falsche Zündkerze.	Richtige Zündkerze einbauen.
Motor startet nicht.	Falscher Startvorgang	Folgen Sie dem Kapitel Motor starten.
	Der Gashebel ist nicht in der richtigen Position.	Den Gashebel in die richtige Stellung bringen.
	Kraftstofftank ist leer.	Tank mit Benzin auffüllen
	Das Luftfilterelement ist verstopft.	Luftfilter reinigen oder ersetzen
	Zündkerze lose.	Zündkerze auf 25-30 Nm anziehen.
	Zündkerzenstecker lose oder vom Kabel getrennt.	Zündkerzenstecker auf Zündkerze aufsetzen.
	Elektrodenabstand der zündkerze falsch	Abstand zwischen den Elektroden bei 0,7 bis 0,8 mm einstellen
	Zündkerzenstecker ist defekt	Neuen, korrekten Stecker installieren
	Vergaser mit Kraftstoff geflutet	Luftfilter entfernen, Ohne Choke start
	Ölmangel	Olstand prüfen und ggf. nachfüllen
	Defektes Zündmodul	Wenden Sie sich an eine autorisierte Fachwerkstatt
Druck schwankt	Pumpe saugt Luft an	Anschlüsse prüfen
	Ventile verschmutzt, verschlissen	Wenden Sie sich an eine autorisierte Fachwerkstatt
	Düse verstopft	Entfernen Sie die Verstopfung mit dem Düsenreinigungswerkzeug
Undichte Pumpe	Verschlissene Dichtungen	Wenden Sie sich an eine autorisierte Fachwerkstatt
Pumpe erreicht den erforderlichen Druck nicht	Die Pumpe saugt Luft aus Verbindungen oder Schlauch	Dichtheit aller Anschlüsse prüfen
	Saug- / Förderventile sind verstopft	Ventile reinigen oder ersetzen
	Entlastungsventil klemmt	Regulierschraube lösen und nachziehen Wenden Sie sich an eine autorisierte Fachwerkstatt
	Halbgeschlossener Wasserhahn	Stellen Sie sicher, dass der Wasserhahn vollständig geöffnet ist
	Lanze oder Düse abgenutzt	Überprüfen und / oder austauschen

HECHT® made for garden

Pumpe läuft, aber keine Wasserzufuhr	Geknickter Druckschlauch	Prüfen, begradigen und ggf. austauschen
	Blockierter Eingangsfilter	Filter entfernen und reinigen
	Verstopfte Düse	Entfernen Sie die Verstopfung mit dem Düsenreinigungswerkzeug

⚠ **Warnung! Mängel die nicht mit Hilfe dieser Tabelle behoben werden können müssen durch eine qualifizierte Servicewerkstatt behoben werden.**

ENTSORGUNG

- Entsorgen Sie Ihr Gerät, Zubehör und Verpackung in Übereinstimmung mit den Anforderungen des Umweltschutzes in der Recycling-Sammelstelle
- Diese Maschine gehört nicht in den Hausmüll. Schützen Sie die Umwelt und geben Sie das Gerät an einer entsprechenden Sammelstellen ab, wo es kostenlos entsorgt werden kann. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte Ihre lokale Behörde oder die nächstgelegene Sammelstelle. Unsachgemäße Entsorgung kann entsprechend der nationalen Vorschriften geahndet werden.
- Benzin und Öl sind gefährlicher Sondermüll. Entsorgen Sie ihn bitte auf die vorgeschriebene Art und Weise. Dieser Müll gehört nicht in den Hausmüll. Bezüglich der Entsorgung von Öl und Kraftstoffresten wenden Sie sich bitte an Ihr Stadt- oder Gemeindeamt, Ihr Hecht-Servicecenter oder Ihren Händler.

GEWÄHRLEISTUNG

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen Ihres Händlers!

- Sämtliche Produkte sind für den Heimgebrauch bestimmt, soweit nicht in der Gebrauchsanleitung, in der Betriebsbeschreibung oder im Benutzerhandbuch etwas anderes festgelegt ist. Bei Verwendung auf andere Weise oder bei Verwendung im Widerspruch zu dieser Anleitung werden Mängelrügen nicht als berechtigt anerkannt.
- Eine ungeeignete Produktauswahl oder der Umstand, dass das Produkt nicht Ihren Anforderungen genügt, ist kein Reklamationsgrund. Der Käufer ist mit den Eigenschaften des Produkts vertraut.
- Voraussetzung für die Erbringung von Leistungen im Rahmen der Gewährleistung ist, dass die Anweisungen für Betrieb, Bedienung, Reinigung, Lagerung und Wartung eingehalten wurden.
- Schäden, die durch natürliche Abnutzung, Überlastung oder falsche Bedienung, sowie den Einsatz außerhalb der nachweislich eingehaltenen Wartungsintervalle entstehen, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
- Die Gewährleistung bezieht sich weder auf eine durch die übliche Verwendung entstandene Abnutzung der Sache noch auf die Abnutzung der als Verbrauchsmaterial bezeichneten Teile (z.B. Kraftstoff- und Betriebsfüllungen, Filter, Mähmesser, Keilriemen und Zahnriemen, Ketten, Kohlenbürsten, Dichtungen, Zündkerzen usw.).
- Bei einem reduzierten Preis der Produkte bezieht sich die Gewährleistung nicht auf die Mängel, wegen denen der reduzierte Preis vereinbart wurde.
- Schäden, die infolge von Materialmängeln oder Fehlern des Herstellers entstanden sind, werden kostenlos durch Ersatzlieferung oder Instandsetzung behoben. Voraussetzung ist, dass das

Gerät unserer Servicewerkstatt unzerlegt, ordnungsgemäß verpackt und mit dem Kaufbeleg übergeben wird.

- Reinigung, Wartung, Prüfung und Einstellung des Geräts werden nicht als Gewährleistungen angesehen und sind zu bezahlende Dienstleistungen.
- Instandsetzungen, die nicht der Gewährleistung unterliegen, können Sie gegen Entgelt in einer unserer Servicewerkstätten vornehmen lassen. Unsere Servicewerkstatt erstellt Ihnen gern einen Kostenvoranschlag.
- Wir können uns nur mit Geräten befassen, die sauber, komplett und bei Zusendung auch ausreichend verpackt und frankiert wurden. Unfrei – als Sperrgut, Express- oder Sondertransport zugesandte Geräte werden nicht angenommen.
- Im berechtigten Gewährleistungsfall wenden Sie sich bitte an eine unserer Servicewerkstätten Dort erhalten Sie Auskunft zur weiteren Bearbeitung Ihrer Mängelrüge.

Normaler Verschleiß:

- Genau wie alle mechanischen Teile benötigt auch dieses Gerät von Zeit zu Zeit Service und den Austausch von Verschleißteilen, um ordnungsgemäß funktionieren zu können. Diese Reparaturen fallen nicht unter die Gewährleistung.

Fehlerhafte Wartung:

- Die Lebensdauer des Geräts hängt von den Bedingungen, unter denen er betrieben wird und der sorgfältigen Wartung ab, die ihm gewährt wird. Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf Abnutzung durch Staub, Schmutz, Sand oder andere aggressive Materialien, die in Zusammenhang mit fehlerhafter Wartung in die Komponenten des Geräts eindringen. Die Gewährleistung bezieht sich nur auf Material- und Produktionsfehler.
- Diesbezüglich können keine Anforderungen auf Rückvergütung für im Gerät verbaute Teile geltend gemacht werden. Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf Reparaturen aufgrund von:
- Einbau anderer als der Original-Ersatzteile.
- Bedienelemente oder Baugruppen, die den Start erschweren, eine Leistungsreduktion verursachen und die Lebensdauer verringern.
- Undichte Pumpen, verstopfte Ölleitungen, festgefressene Ventile oder andere Defekte, die von der Verwendung verschmutzten oder überalterten Hydrauliköls herrühren. Verwenden Sie nur frisches, sauberes Öl der vorgeschriebenen Viskosität.
- Reparatur oder Einstellung von Verbindungsteilen bzw. Montage, von Nicht-Originalteilen von z. B. Zahnkupplung, Fernbedienungen o. ä.
- Verbogene oder gebrochene Kurbelwellen nach dem Anfahren mit dem Mähmesser an einem Festkörper oder aufgrund von Keilriemenüberspannung.Schaden bzw. Abnutzung von Teilen aufgrund von Schmutzpartikeln, die in den Motor oder andere Komponenten der Maschine eingedrungen sind Teile, die aufgrund des Überdrehens oder Überhitzen des Motors beschädigt wurden. Die Gründe dafür könnten verstopfte oder blockierte Kühlrippen oder Schwungräder durch Gras, Spänen oder Schmutz sein.
- Motorschäden oder Schäden an Teilen wegen übermäßiger Vibrationen durch das Lockern des Motorblocks, Mähmesser, gelockerter oder nicht balancierter Schwungräder bzw. der fehlerhaften Befestigung des Motors im Motorschacht, Überdrehens oder unsachgemäßem Betrieb.

hecht® made for garden

KUNDENDIENST UND ERSATZTEILE

- Im Falle eines Defektes des Geräts sollte dieser von einer qualifizierten Servicewerkstatt repariert werden.
- Es dürfen nur Original Ersatzteile verwendet werden. Dies ist notwendig um die Sicherheit Ihres Geräts zu erhalten.

Wenn Sie eine technische Beratung, eine Reparatur oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an die:
Hubertus Bäumer GmbH
Brock 7
48346 Ostbevern
Deutschland
Telefon: 0 25 32 / 96 45 35
Telefax: 0 25 32 / 96 45 33
Email: kontakt@hecht-garten.de
WEB: **www.hecht-garten.de**

Ersatzteilanfragen können auch direkt an den Werkstattservice Hecht Deutschland gesendet werden. Schreiben Sie einfach eine E-Mail an: werkstatt@hecht-garten.de
Für eine schnelle und unkomplizierte Bearbeitung Ihrer Ersatzteilanfragen benötigen wir:
- Ihre Kontaktdaten inklusive einer Telefonnummer unter der Sie tagsüber zu erreichen sind
- Die genaue Modellbezeichnung Ihres Gerätes
- Die Seriennummer des Gerätes und des Motors (bei Benzinmotoren)
- Die Rechnungsnummer und den Händlernamen, bei dem das Gerät gekauft wurde.

EMPFOHLENES ZUBHÖR

CASTROL GARDEN 4T
MOTORÖL

HECHT 5
ABSAUGPUMPE FÜR ÖL

HECHT 900102
GEHÖRSCHUTZ

DE

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EN	CS	SK	DE
We, the manufacturer of the device and the holder of the documents for issuing this "EC Declaration of Conformity":	My, výrobce uvedeného zařízení a držitel podkladů k vydání tohoto „ES prohlášení o shodě“:	My, výrobca uvedeného zariadenia a držiteľ podkladov k vydaniu tohto "ES vyhlásenia o zhode":	Wir, der Hersteller des Gerätes und Inhaber der Dokumente für die Ausstellung der “EG-Konformitätserklärung“
HECHT MOTORS s .o., Za mlem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661			
Declare on our own responsibility	Vydáváme na vlastní zodpovědnost toto prohlášení	Vydávame na vlastnú zodpovednosť toto vyhlásenie	erklären auf eigene Verantwortung, dass
Machinery	Strojní zařízení	Strojné zariadenie	Gerät
Knives shredder	**Elektrický drtič větví**	**Elektrický drtič konárov**	**Hochdruckreiniger**
Trade name and type:	Obchodní název a typ:	Obchodný názov a typ:	Handelsbezeichnung und Typ:
HECHT 3227			
Model (type):	Model (typ):	Model (typ):	Model:
SCPW2700-II			
The procedure used for the assessment of the conformity:	Postup použitý při posouzení shody:	Postup použitý na posúdenie zhody:	Die verwendete Prozedur für die Erstellung dieser Konformitätserklärung
under Directive 2000/14/ ES, annex VI. as amended 2005/88/ES	**podle směrnice 2000/14/ ES, příloha VI. v platném znění 2005/88/ES**	**podľa smernice 2000/14/ ES, príloha VI. v platnom znení 2005/88/ES**	**gemäß der Richtlinie 2000 /14 / EG, Anhang VI . wie bis zum Jahr 2005 /88 / EG der Kommission**
This declaration was issued on the basis of certificate of	Toto prohlášení o shodě bylo vydáno na základě certifikátů společnosti	Toto vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu a meracích protokolov spoločnosti	Diese Erklärung wurde ausgestellt auf Basis des Zertifikats von
“TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Germany; TÜV Rheinland/CCIC (Qingdao), P.R.C.; VCA Headquarters, United Kingdom”			
This declaration of conformity is issued in accordance with EU directives:	Toto prohlášení o shodě je vydáno v souladu se směrnicemi EU:	Toto vyhlásenie o zhode je vydané v súlade so smernicami EÚ:	Diese Konformitätserklärung wurde in Übereinstimmung mit den folgenden EU Richtlinien ausgestellt:
2004/108/EC 2006/42/EC 2000/14/EC & 2005/88/EC 97/68/EC & 2010/26/EU			
Engine typ	Typ motoru	Typ motora	Motortyp
SC168FB			

Validating number	Schvalovac emisn	Schvaľovacie emisn?	Validierungsnummer
e11*97/68SA*2010/26*2951*00			

HECHT® made for garden

The following harmonised norms are used for guarantee of conformity, together with the national norms and regulations	Na zaručení shody se používají následující harmonizované normy, jako i národní normy a ustanovení	Na zaručenie zhody sa používajú nasledujúce harmonizované normy, ako aj národne normy a ustanovenia	Auf die Einhaltung, die folgenden harmonisierten Normen sowie nationalen Normen und Vorschriften
EN ISO 3744; EN 60335-2-79; EN 55012; EN 12100			
Guaranteed sound power level	Garantovaná hladina akustického výkonu	Garantovaná hladina akustického výkonu	Garantierter Schallleistungspegel
LWA = 99 dB (A)			
Measured sound power level	Naměřená hladina akustického výkonu	Nameraná hladina akustického výkonu	Gemessener Schallleistungspegel
LWA = 98 dB (A)			
Number of the noise measurement protocol demonstrating compliance with the requirements of Directive 2000/14/EC:	Číslo protokolu měření hluku dokládající splnění požadavků směrnice 2000/14/ES:	Číslo protokolu merania hluku potvrdzujúce splnenie požiadaviek smernice 2000/14/ES:	Zertifikatsnummer des Schallleistungspegelprotokolls zur Bestätigung der Einhaltung der Anforderungen der Richtlinie 2000/14/EG:
No.2R13115			
We confirm hereby that: - this machine device, defined by mentioned data, is in conformity with basic requirements mentioned in government regulations and technical requirements and is safe for usual operation, contigently for the use determined by manufacturer - there were taken measures to ensure the conformity of all products introduced to the market with the technical documentation and requirements of the technical regulations	**Potvrzujeme, že:** - toto strojní zařízení, definované uvedenými údaji, je ve shodě se základními požadavky uvedenými v NV a TP a je za podmínek obvyklého, popřípadě výrobcem určeného použití bezpečné - jsou přijata opatření k zabezpečení shody všech výrobků uváděných na trh s technickou dokumentací a požadavky technických předpisů	**Potvrdzujeme, že:** - toto strojné zariadenie, definované uvedenými údajmi, je v zhode so základnými požiadavkami uvedenými v NV a TP a je za podmienok obvyklého, poprípade výrobcom určeného používania bezpečné - sú prijaté opatrenia k zabezpečeniu zhody všetkých výrobkov uvedených na trh s technickou dokumentáciou a požiadavkami technických predpisov	**Wir bestätigen hiermit, dass:** - Diese Maschine, definiert durch die o. g. Daten übereinstimmt mit den grundlegenden Anforderungen, aus den gesetzlichen Richtlinien und technischen Anforderungen und für normalen Gebrauch sicher ist, entsprechend der Vorgaben des Herstellers. - Es wurden sämtliche Maßnahmen getroffen, um die Konformität sämtlicher Produkte, die auf den Markt gebracht wurden mit der technischen Dokumentation und den Anforderungen der technischen Regelwerke der Maschine, sicherzustellen.
In Prague on	V Praze dne	V Prahe dňa /	Prag
17.5.2016			
Name	Jméno	Meno	Name
Rudolf Runštuk			
Title: Executive Director	Funkce: jednatel společnosti	Funkcia: konateľ spoločnosti	Geschäftsführer

www.hecht-garten.de
www.hecht.cz

MS-2511016

Vertrieb und Service
WERCO spol. s r.o. • U Mototechny 131 • 251 62 Tehovec • www.werco.cz
Hubertus Bäumer GmbH • Brock 7 • 48346 Ostbevern • www.hecht-garten.de